

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG

RM 94A641006 K • 6410 Telfs

Nr. 10 • 5. August 2021

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **TV- und Hifi-Anlagen**

- **Romantisch Phantastisches**
hat Jungautorin Lara Eder aus Hatting
(Titelbild) zu Papier gebracht
- **Obsteiger kreuzt beruflich**
über die Meere
- **„Es geht!“ Bühnenreife**
Unterhaltung bei den
Tiroler Volksschauspielen
- **Extra: extra-monat**
Oberhofen/Pfaffenhofen

Photo: Olier

Taxi-Krankentransporte

- **Dialyse-Fahrten**
- **Bestrahlungs-Fahrten**
- **Chemotherapie-Fahrten**
- **Reha- u. Kurfahrten**

TAKSI 17 18 19 FÖRG Telfs
0800/17 18 19 FREECALL

Sonnenseiten

Beim Essen und Trinken kommen d'Leut zam und am **GERHARDHOF** ist das besonders schön – im lauschigen Gastgarten oder in den gemütlichen Stuben.

Wir freuen uns auf Euch!

Tischreservierung
Tel. 05264 5240



www.gerhardhof.com

Sonnenplateau • WILDERMIEHING

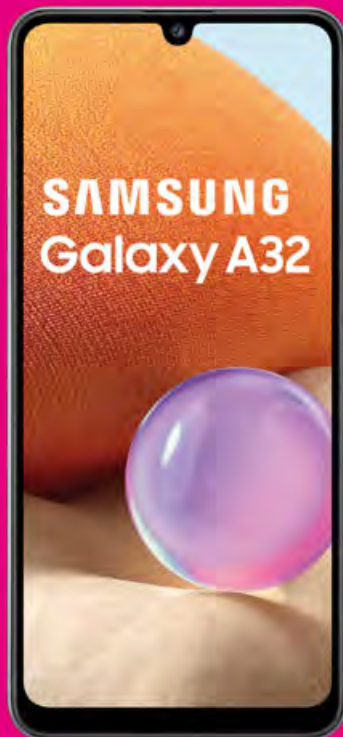
gh Gerhardhof
EINFACH GEMIESSEN

HSR
Hausmeister Service Rusch



Hag 4a
TELFs

Mobil: +43 (0)676 6054050
Email: ruschharald@telfs.com



Top-Smartphones
um

€0*

Anzahlung

Hi!Magenta
Aktionstarif

19 GB

€19*
MTL.

Gratis-Aktivierung

Hi neues Smartphone! Bye teuer!

*Zzgl. Servicepauschale €27 jährlich. Urheberrechtsabgabe €3. Smartphone-Angebote gültig bis auf Widerruf im Tarif Hi!Magenta Smartphone um €19 mtl. mit 24 Monaten Mindestvertragsdauer. Xiaomi Mi 10T Lite: €2 mtl. Rate (gesamt €48). Samsung Galaxy A32 (4G): €3 mtl. Rate (gesamt €72). Preise und Details auf himagenta.at.

telephoneshop

fachhandel für telekommunikation

Falch TelephoneHandels KG
6410 Telfs
Weissenbachgasse 4
Tel: 0676 / 6506410

www.telephoneshop.at

so ein theater! grosses interesse für tiroler volksschauspiele »neu«



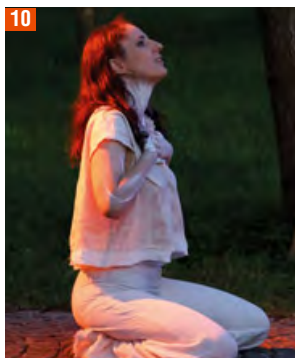
Die Tiroler Volksschauspiele 2021 haben nach der feierlichen Eröffnung Mitte Juli schon einige Premieren gefeiert, drei weitere (darunter eine Uraufführung) finden im August statt (die Termine finden Sie bei den Veranstaltungstipps auf den Seiten 20-22). mein monat hat einige Theatersplitter eingefangen:

1 Premiere von »Indien« im Krane- witter Stadl mit den Schauspielern Franz Weichenberger und Manuel Kandler (v.l.), der Telfer Luis Auer (r.) ist als Wirt auf der Bühne **2** vom Butler für die Eröffnung desinfiziert: Stefani und Bgm. Christian Härting **3** Heidi und Bgm. Josef Walch (In-

zing) genossen den Premierenabend mit Barbara Schmid und Michael Kirchmair (Bezirkshauptmann IL) **4** Alexander (Vize-Bgm. Obsteig) und Monika Egger **5** Dekan Peter Scheiring (l.) und Bischof Hermann Glettler **6** 3G Kontrolle am Eingang: alles im grünen Bereich – v.l. Andjelka Kljajic, Katrin Janovsky, GR Gü- ven Tekcan **7** Rita und Bgm. Franz Dengg (Mieming) ließen sich die Premiere im Kranewitter Stadl nicht entgehen **8** Engagiertes Team der Tiroler Volksschauspiele: V.l. Verena Schopper, (künstlerisches Betriebsbü- ro), Christoph Nix (Intendant), Sa- brina Terschan (Technische Leitung) und Carmen Zingerle (Grafik &



Webdesign) **9** Versorgt wurde man im Klostersgarten bei der Premiere von Rut vom Team der Alten Schmiede Stams: v.l. Gerti Berger, Anke Droschke und Mariella Stanka **10** Rut-Darstellerin Michaela Klam- minger **11** V.l. Patricia und LA Vize- Bgm. Cornelia Hagele mit Verena Covi (GF Tiroler Volksschauspiele)



FR 17.9.21
GOURMETEVENT

Best of Christian Winkler
& Hannes Hell

5 Hauben | 1 Michelin Stern
6 Gänge

Weine Weingut
Hannes Reeh

Tickets im Greenvieh | Info www.greenvieh.at

LECHNER V RAUTH

Fleisch & Wurstspezialitäten

Karl-Schönherr-Straße 7 · 6410 Telfs
Tel. 05262-62339 www.lechner-rauth.at

Hallo, ein Grillfest ist machbar!

Deine Metzgerei ist Dir dankbar!

Wir haben für euch die tollste Grillauswahl wie:

- hausgemachte Grillwürstln
- Lammspieß / Koteletts
- Huhn & Pute
- Schwein von pikant bis rustikal
- Rind v. Huft
- Kalb-Rückensteak
- Dry Aged Beef & Pork

Montag geschlossen DI-FR 7.30–12 Uhr + 15–18 Uhr · SA 7.30–12 Uhr

AUTOZENTRUM WEST

SERVICE &
REPARATUREN
FÜR ALLE MARKEN

Klimaservice – Cool bleiben!

Durch den Klimaservice ist die Luft in Ihrem Fahrzeug wieder frei von Bakterien und angenehm kalt.

KFZ-Fachwerkstätte – Karosserie & Lackierarbeiten · 6410 Telfs · Saglstraße 69c · Tel. 05262-62262 · www.autozentrum-west.at



leute des monats

vernissage mit verspätetem geburtsfest

1



2



3



4



Eigentlich sollte die Ausstellung »Noch einmal möchte ich Tarzan sein« zum 70er von Karl Zauner aus Silz im KunstWerkRaum in Untermieming schon im März stattfinden...

...wie so oft in diesem Jahr wusste Corona das zu verhindern. So wurde es nun kurzerhand die letzte Ausstellung vor der Sommerpause und man konnte an einem lauen Sommerabend Kunst im Atelier und Buffet im Freien genießen – und sich die unterschiedlichen Werke von Mosaik über Aquarell bis Kaltnadelradierung ansehen.

1 KunstWerkRaum-Obfrau Eva-Maria Hutter(l.) stellte den Künstler u.a. als Maler, Querdenker, Bauer, Naturschützer und Pädagogen vor 2 Früher Kollegen am Meinhardinum und schon lange auch als Künstler: Karl Zauner und Manfred Egger (r.) 3 Die Nichte des Künstlers, Verena Zauner komponierte ein Cello-Stück für die Vernissage 4 Kunstliebhaber aus Mötz: Johanna und Klaus Pöll 5 V.l. Maria Thurn-



walder (Obfrau Kulturausschuss Mieming) mit ihrem Neffen Tobias Randolph und Martina Bauer aus Silz 6 Gerne »kunsstinnig« unterwegs Siglinde Auer und Arnold Albrecht 7 V.l. Stefan Perwög, Johannes Scheiber (Cousin des Künstlers) und Stefan Zauner (Neffe des Künstlers) aus Silz



Jetzt anmelden!

Mit unserem Sommerkurs Wissenslücken schließen!

Kostenlose Beratung: schuelerhilfe.at

* 1 Ferienkurs = 10 Unterrichtsstunden (5 x 90 Minuten oder gleichwertig). Bei Buchung eines Laufzeitvertrages mit einer Mindestlaufzeit von 6 Monaten erfolgt eine Gegenverrechnung mit der Kursgebühr. Gültig nur für Neukunden. Einmalig buchbar in den Sommerferien 2021. Nur in teilnehmenden Standorten. Nicht gültig in Verbindung mit anderen Aktionen, Angeboten, Coupons oder Rabatten.

10 Stunden für 99€ oder gratis!

Innsbruck • Salurner Straße 2 • Tel. 0512-570557 • Hall in Tirol • Stadtgraben 1 Tel. 05223-52737 • Schwaz • Münchnerstr. 48 • Tel. 05242-61077 • Telfs Obermarktstr. 2 • Tel. 05262-63376 • Wörgl • J. Speckbacherstr. 8 • Tel. 05332-77951

Täglich von 9.30 - 18 Uhr geöffnet

stöttlalm
Wir freuen uns auf euch

Alle Infos auf Social Media & www.stoettlalm.at



V.l. Bgm. Christian Härting, die neue Bezirksstellenleiterin Sylvia Kranebitter und der scheidende Bezirksstellenleiter Thomas Praxmarer

Erstmals steht mit Sylvia Kranebitter in Tirol eine Frau an der Spitze einer Rot-Kreuz-Bezirksstelle. Sie wurde Ende Juli von der Generalversammlung zur Leiterin der Bezirksstelle Telfs gewählt. Die Rietzerin folgte Thomas Praxmarer nach, der dieses Amt nach acht Jahren aus beruflichen und persönlichen Gründen zurückgelegt hat und wird bis 2025 neue Obfrau des Roten Kreuzes Telfs sein. Als Stellvertreter wurde Dr. Christoph Haidlen wiedergewählt, ebenso wie Bezirkschefarzt Dr. Georg Hechenberger. György Orban wurde zum neuen Finanzreferenten und Stefan Jovljevic zum neuen Bezirksfreiwilligenreferenten gewählt.

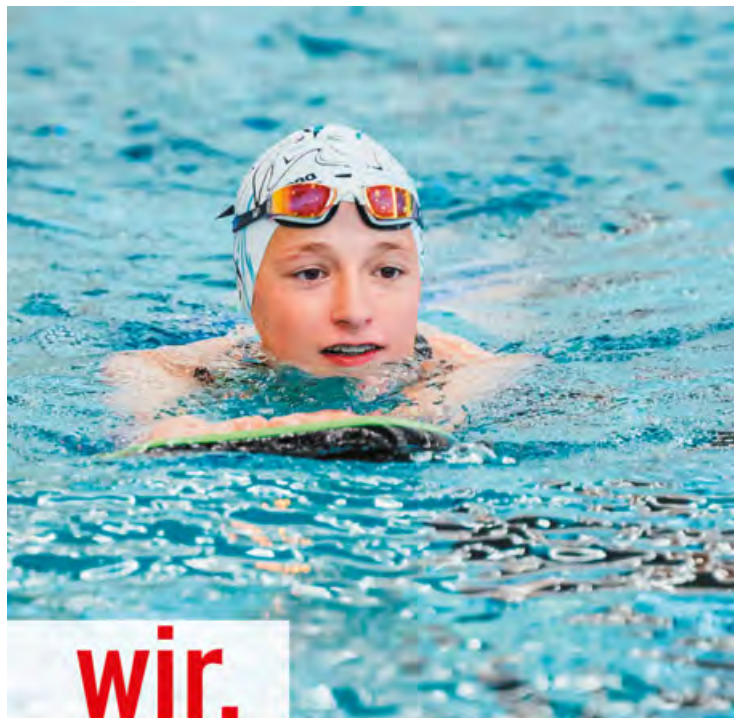
Bürgermeister Christian Härting, der ebenso wie Bezirkshauptmann Michael Kirchmair und der Tiroler RK-Präsident Günther Ennemoser an der Generalversammlung teilnahm, gratulierte der neuen Bezirksstellenleiterin und bedankte sich beim scheidenden Leiter und dem gesamten Telfer RK-Team herzlich für die in schwierigen Zeiten geleistete Arbeit. Sylvia Kranebitter gehört dem Roten Kreuz seit mehr als 30 Jahren an, war Bezirksfreiwilligenreferentin und langjährige Leiterin des Kriseninterventionsteams. Auch einige Angelobungen sowie Auszeichnungen und Ehrungen erfolgten bei der Generalversammlung: Die Verdienstmedaille des Österreichischen Roten Kreuzes in Silber erhielten Thomas Zoller und Florian Derflinger. Für 40-

jährige Tätigkeit beim Roten Kreuz wurde Günther Lutz geehrt, für 50-jährige Tätigkeit Bgm. aD und Ehrenmitglied Helmut Kirchmair. Und Ehrenmitglied Rudi Heiss ist bereits seit 60 Jahren aktiv beim Roten Kreuz Telfs tätig – er erhielt dafür das Dienstjahresabzeichen in Gold. Abseits der Generalversammlung ist beim Roten Kreuz Telfs ebenfalls einiges in Bewegung: Bereits Anfang Juli fand im Rot-Kreuz-Heim Telfs eine Rettungssanitäter-Prüfung statt, zu der insgesamt neun angehende SanitäterInnen aus den Rot-Kreuz-Bezirksstellen Telfs, Innsbruck-Land und Hall antraten.

Erfreulicherweise konnten alle TeilnehmerInnen die Prüfung, welche sich aus je zwei praktischen und zwei theoretischen Teilen zusammensetzt, positiv meistern und dürfen ab sofort eigenverantwortlich im Rettungs- und Krankentransportdienst tätig sein. Die Bezirksstelle Telfs gratuliert ihren frischgebackenen RettungssanitäterInnen Amanda Sailer, Leonardo Parisi, György Orban, Sena Akyol, Whitney Weber. Nach 32 Berufsjahren im Dienste des Roten Kreuzes verabschiedet sich Anton „Toni“ Föger mit 31. Juli in den wohlverdienten Ruhestand. Anton



v.l. Rudi Heiss ist seit 60 Jahren beim Roten Kreuz aktiv, Bgm.a.D. Helmut Kirchmair seit 50 Jahren. Der Oberhofer Bürgermeister Peter Daum gratulierte herzlich



wir,

die telfer nachwuchssportler*innen, fühlen uns wie ein fisch im wasser. telfs, die sportgemeinde mit dem vielfältigsten angebot des oberlandes. www.wirsindtelfs.at

wir sind
TELFs

50 sportvereine machen telfs zu einem lebenswerten ort. alle sport- und freizeitmöglichkeiten in telfs auf www.wirsindtelfs.at

Föger trat bereits 1984 dem Roten Kreuz Telfs als freiwilliger Helfer bei. Im Jahr 1989 machte der gelernte Schlosser sein Hobby zum Beruf und begann seine hauptamtliche Tätigkeit als Sanitäter und Einsatzfahrer im Rettungs- und Krankentransport. Er war neben seiner Anstellung viele Jahre als einer „der Telfer Rettungsmänner“ ehrenamtlich in der Großunfall- und Katastrophenhilfe tätig

und wirkte u.a. für einige Zeit als Kommandant der Sondereinsatzgruppe SEG sowie als Bezirksrettungskommandant in der Führungsriege des Vereins aktiv mit.



Anton »Toni« Föger ist »Neo-Pensionist«



Schreibend ins Reich der Phantasie

Jungautorin Lara Eder aus Hatting hat ihr erstes Buch veröffentlicht

Noch mehr Zeit als andere Jugendliche hat die 18-jährige Lara Eder im letzten Jahr vor ihrem Computer verbracht – nach Homeschooling und Maturavorbereitung fand sie noch Zeit, einen 320 Seiten umfassenden Fantasy-Roman zu schreiben.

„Manchmal sind es nur ein paar Zeilen, manchmal drei Kapitel auf einmal“, erklärt Lara Eder den kreativen Schreibvorgang. Die frisch gebackene Maturantin (Maturazeugnis mit ausgezeichnetem Erfolg) nutzte Schulpausen, Wochenenden und auch Nachtstunden, um ihr Erstlingswerk zu vollenden. „Durch Lockdown und die Zeitersparnis beim Schulweg ist sich das alles gut ausgegangen“, meint sie schmunzelnd. Am Beginn des Buches stand jedoch die Idee: „Das war eigentlich schon vor vier Jahren, da habe ich den Prolog geschrieben“, erzählt die Viel-Leserin, die schon immer gerne Geschichten verfasst hat und angibt, das Talent vom Papa geerbt zu haben, der selbst Gedichte schreibt.

Zündstoff zwischen Feuer & Eis

„Fantasy und Romance lese ich am liebsten, also sollte auch mein Buch dort angesiedelt sein. Der Konflikt, dass es ein Eisland und ein Feuerland gibt, die sich bekriegen, steht am Anfang. Und dass sich zwei verlieben, die aus den verschiedenen Welten kommen.“ Das Kind, das aus dieser Verbindung entsteht und als Waise in Feuerland aufwächst, ist Lavea, die Erbin

des Throns in Feuerland, die zentrale Figur in der Hauptgeschichte des Romans. Sie wird mit ihrer Freundin Kiana auf eine geheime Mission geschickt – glücklicherweise verfügt sie über besondere magische Fähigkeiten – um den Krieg gegen Eisland zu beenden, bevor sie an ihrem 18. Geburtstag den Thron besteigen kann. Auf ihrer Reise muss sie Ängste überwin-

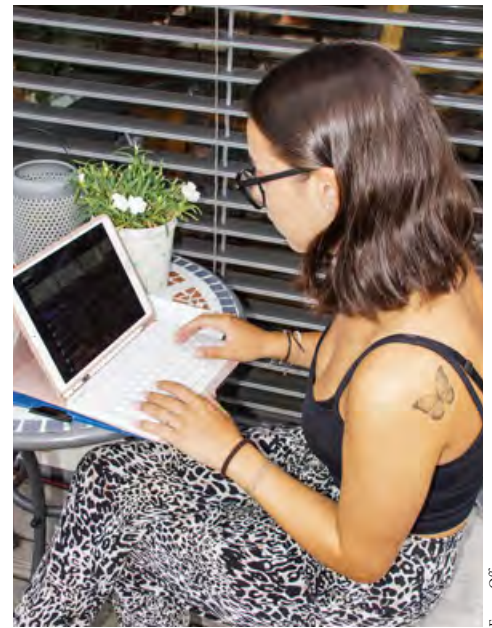


den und sich über ihre Gefühle für Airen klar werden, der ihren Weg kreuzt. Zusätzlich kommen noch überraschende Einzelheiten aus ihrem Leben zutage ... „Es soll spannend zu lesen sein und die LeserInnen gut unterhalten“, hofft Lara Eder.

Traumberuf Autorin?

Von der Idee bis zum fertigen Buch vergingen – mit einer Schreibpause dazwischen – fast vier Jahre: „Ich habe zuerst mit Feuereifer begonnen und mich dann wieder mehr auf die Schule konzentriert. Eine Freundin hat mich motiviert, es auch zu beenden. Aber natürlich schreibt man mit 14 Jahren anders

als mit 17, da habe ich einiges dazugelernt und auch von der Arbeit an der VWA (Anm. Vorwissenschaftliche Arbeit, ist Teil der Matura) profitiert, da man da sehr strukturiert vorgehen muss.“ Heuer im Frühjahr tippte sie die letzten Wörter, dann wurde das Werk über »amazon selfpublishing« als E-Book und Taschenbuch veröffentlicht. Allerdings gibt es einen »Cliffhanger« am Ende, das heißt, die Neugier auf die Fortsetzung ist geweckt ... „Ja, beim 2. Teil habe ich schon 100 Seiten geschrieben und das Handlungsgerüst steht fest.“ Soll das Schreiben auch zum Beruf werden? „Das wäre ein Traum, davon leben zu können“, gibt Lara Eder zu. „Aber vorerst setze ich auf herkömmliche Standbeine – ab



Fotos: Olfert

Herbst studiere ich europäische Ethnologie an der Universität in Innsbruck und mache zusätzlich eine Ausbildung zur Tätowiererin.“

Der Fantasy-Roman »Zwischen Feuer und Eis. Erbin des Throns« ist auf Amazon als E-Book oder als Taschenbuch erhältlich.



Lara Eder begnügt sich nicht damit, Wörter am iPad niederzuschreiben (o.), sondern gestaltete auch das Cover des Buches selbst. Außerdem zeichnet sie Skizzen ihrer Phantasiewelten und Bilder von der Romanheldin Lavea

Weiter gratis parken!

Die unbefristete Verlängerung der Gratis-Parkstunde im Telfer Ortszentrum mehrheitlich beschlossen hat der Telfer Gemeinderat in seiner letzten Sitzung vor der Sommerpause. Damit geht die Förderung der Telfer Wirtschaftsbetriebe und Entlastung der BürgerInnen in die Verlängerung.

Die Parkautomaten ziehen automatisch die erste Stunde Parkge-

bühr ab. Ein Ticket ist jedoch auch ohne Münzeinwurf für eine Stunde auf jeden Fall zu lösen! Die Parkplätze bzw. Parkbereiche, auf denen die Gratis-Parkstunde gilt, sind: Zentrumsplatz, Bahnhofstraße Mitte und Nord, Untermarktstraße West, die Weißenbachgasse mit Max-Föger-Weg sowie – neu – der Parkplatz Kirchstraße, der in naher Zukunft um einige Stellplätze erweitert wird.

IHRE ADRESSE FÜR MOBILITÄT

BIKE & CAR CENTER TELFS

Mario Angeben **KFZ-REPARATUR & -WARTUNG**
Hag 4 · 6410 Telfs · **0664 7856455**

GWT Bilanz und neue Leitung Red Zac

Mit einem Bilanzgewinn von mehr als gut 1,2 Mio. Euro lassen die GemeindeWerke Telfs aufhorchen. Eigentümervertreter Bgm. Christian Härting zeigt sich über das Ergebnis äußerst zufrieden.

Ende Juni konnte Geschäftsführer Dirk Jäger den MitarbeiterInnen eine besonders positive Mitteilung machen: „Ich danke Euch für die hervorragende Leistung, welche wir als Team erbracht haben, wir konnten das Jahr 2020 mit einem positiven Ergebnis in der Höhe von 1.243.585,51 EUR abschließen. Die besondere Leistungsbereitschaft und Flexibilität der MitarbeiterInnen war entscheidend, dass die GWTelfs das schwierige Corona-Jahr 2020 als Unternehmen wirtschaftlich überdurchschnittlich gut überstanden haben.“ Das aktuelle Eigenkapital wird mit 7,3 Mio. EUR ausgewiesen, die Eigenkapitalquote beträgt rund 61%. Die Betriebsleistung liegt bei 10,5 Mio. EUR, der Rohertrag von 8,5 Mio. EUR ent-

spricht ca. 81% des Umsatzes. Aktuell sind 47 MitarbeiterInnen tätig. Die GemeindeWerke stehen als kommunales Infrastrukturunternehmen im Eigentum der Marktgemeinde. Das Leistungsspektrum umfasst die Versorgung mit Trinkwasser, die Abwasserentsorgung, die Energieerzeugung aus einem Kraftwerkspark mit sechs Wasserkraftwerken und mehreren Photovoltaikanlagen, die Anbindung an ein Breitband-Hochgeschwindigkeitsnetz mit Kabel TV, Internet und Festnetz sowie zahlreiche Dienstleistungen durch den Wirtschaftshof sowie das Elektrofachhandelsgeschäft Red Zac.

Dort gibt es übrigens auch Neuigkeiten: Die Filiale wird mit August von einer neuen Leiterin angeführt.

Weil Filialleiterin Anna Muglach voller Freude ihr erstes Kind erwartet, übernimmt Maria Praxmarer die Leitung des Elektrofachgeschäftes Red Zac der GemeindeWerke Telfs im Untermarkt. Sie



Foto: GW Telfs

v.l. Danja Muglach, Maria Praxmarer, Andreas Steffan und Anna Muglach

kümmert sich gemeinsam mit Andreas Steffan und Danja Muglach um die KundInnen. Red Zac wurde von den GWTelfs übernommen, damit im Ort ein Elektrofachgeschäft zur Verfügung steht und man nicht wegen jeder Kleinigkeit auswärts fahren muss. „Ein wichtiger Beitrag zur Belebung im Ortszentrum, zur Verbesserung des Angebotsmix und zur Bindung

der Kaufkraft an die Gemeinde“, war man sich damals einig. Angeboten wird ein breites Sortiment mit Schwerpunkt Haushaltsgeräte und Unterhaltungselektronik. Was nicht vorrätig ist, kann bestellt werden. Zudem wurden drei Servicepakete ausgearbeitet, die zum Teil auch die Aufstellung, Konfiguration, Einschulung und Altgeräte-Entsorgung umfassen.



Ab sofort **bestellbar**

Verbrauch: 5,3 – 9,8 l/100 km. CO₂-Emission: 139 – 222 g/km. Symbolfoto. Stand 07/2021.



Ihr autorisierter Verkaufsagent
Saglastraße 78
6410 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Vorreiter im Sport, Vorreiter im Job

Mathias Meusburger ist Obmann des Vereins »Dry Needling Austria«

Dry Needling bedeutet so viel wie „trockenes Nadeln“ und ist eine sehr wirksame Form der Triggerpunkt-Therapie. Der in Mieming wohnhafte Physiotherapeut Mathias Meusburger hat diese intramuskuläre Therapie in Österreich bekannt gemacht. Außerdem steht der ehemalige Spitzensportler dem gleichnamigen Verein vor und schult mittels Vorträgen und Kursen zahlreiche Ärzte und Kollegen.

Die Vorreiterrolle in verschiedenen Lebenslagen begleitete Mathias Meusburger schon sein ganzes Leben lang. Aufgewachsen ist der heute 56-Jährige in Lustenau, wo er auch die Volksschule besucht hat. Erstmals als „Pionier“ in Erscheinung getreten ist er im zarten Alter von zwölf Jahren, als er das erste Sportgymnasium Vorarlbergs besucht hat und im selben Alter mit Leichtathletik begonnen hat. „Mit zwölf wurde ich zum ersten Mal

Landesmeister im Diskuswerfen“, erzählt Meusburger schmunzelnd und ergänzt: „Eigentlich kam ich zu spät zu diesem Bewerb und bin mehr oder weniger überraschenderweise Landesmeister geworden.“ In weiterer Folge maturierte Mathias Meusburger und besuchte die Heeresport- und Nahkampfschule für ein halbes Jahr. Darauf folgten große sportliche Erfolge: Ein zweifacher Staatsmeister-Titel im Zehnkampf im Team und ein einfacher im Speerwerfen. 1987 absolvierte Mathias Meusburger in Wien seine Physiotherapeutenausbildung mit Diplom und sammelte erste Berufserfahrungen auf der Neurologie Rosenhügel in Wien.

Ein Kämpfertyp

In weiterer Folge kehrte er zurück in die Heimat, nach Vorarlberg, und arbeitete von dort aus neun Jahre in der Schweiz. Dort übernahm er unter anderem die Leitung im Krankenhaus Rorschach

und arbeitete zwei Jahre lang für die SWICA, die drittgrößte Krankenkasse in der Schweiz in St. Gallen. Das Besondere in unserem Nachbarland: Schul- und Alternativmedizin ist hier oftmals unter einem Dach vereint. Eine Vision, die sich der sympathische Physiotherapeut auch in Österreich wünschen würde. „Das wäre mein Herzenswunsch, dass sich die Methode des Dry Needlings im Gesundheitsbereich etabliert und wie in anderen Ländern Europas anerkannt wird. Ich persönlich bin davon überzeugt, dass man vielen Menschen damit schneller und effizienter helfen kann.“ Er selbst ist in der Schweiz auf diese Methode aufmerksam geworden und hat schon im Jahr 2001 seine Dry-Needling-Ausbildung gemacht. Auch war er sozusagen der Pionier, der diese intramuskuläre Triggerpunkt-Therapie hierzulande bekannt gemacht hat. „Eigene Beschwerden an der Hand machten mich damals auf diese Methode aufmerksam. Ich fand in der Triggerpunkt-Therapie des Rätsels Lösung“, weiters ergänzt er. „Viele meiner Patienten hatten ebenfalls Odysseen hinter sich, weil in gängigen Behandlungen oftmals die Muskulatur keine Berücksichtigung fand.“ Dem 2012 gegründeten Verein „Dry Needling Austria“ mit seinen 70 Mitgliedern steht Mathias Meusburger vor, auch hält er regelmäßige Kurse für Ärzte und Therapeuten, auch in Krankenhäusern, wie beispielsweise auf der Anatomie in Graz: „Kurse sind wichtig, damit die Methode richtig angewendet werden kann“, appelliert Meusburger. So richtig bekannt geworden ist Dry Needling in unseren Breiten in den 1990er Jahren, wobei gerüchteweise bereits Skipionier Hannes Schneider seinerzeit in den USA auf diese Methode gesetzt haben soll.

Gute Behandlungserfolge

Fälschlicherweise wird „Dry Needling“ oft mit Akupunktur verwechselt, tatsächlich aber hat diese Behandlungstechnik mit der klassischen Akupunktur nichts zu tun.



Foto: Mathias Meusburger

Beim Dry Needling wird mit dünnen Nadeln in Triggerpunkte gestochen, die für viele Beschwerden am Bewegungsapparat verantwortlich sind: „Vom Kopfweh bis zum Fersensporn ist alles behandelbar, sofern es muskulär bedingt ist“, erklärt der Fachmann. Trifft man beim Dry Needling auf den Punkt, kommt es zu einer lokalen Muskelzuckung, dadurch werden die Verkrampfungen gelöst, die lokale Durchblutungssituation verbessert und die Entzündungsreaktionen gesenkt. Die Vorteile liegen auf der Hand: Eine schnellere Schmerzlinderung und Lockerung des Muskels, was wiederum zum schnelleren Erreichen der Beweglichkeit und bestenfalls zur Schmerzfreiheit führt. Mathias Meusburger lebt mittlerweile seit sieben Jahren in Tirol, in Mieming, wo er gemeinsam mit seiner Frau Claudia eine Physiotherapiepraxis betreibt, eine weitere übrigens in Landeck. Den Ausgleich zum Berufsalltag findet der Vater von vier Töchtern neben seiner Familie, mit der er vorzugsweise seine Zeit verbringt, besonders auch beim Krafttraining: „Das ist eine gute Sache, regelmäßiges Training ist mir wichtig“, verrät er. Dabei geht's vermutlich auch darum, den Kopf frei zu kriegen, schließlich fordert der Beruf doch jede Menge Hirnschmalz und Kreativität. Immer mit dem definierten Ziel, das gewünschte Behandlungsziel des Patienten so schnell wie möglich zu erreichen.

(lisi)

**Steuerliche
Sonder-
bestimmung
für
freiwillige
Helfer in
Impf- und
Teststraßen...**

Wie sind Aufwandsentschädigungen für freiwillige Helfer in Impf- und Teststraßen abgabenrechtlich zu beurteilen? Wir informieren Sie hier:



OS Consult Steuerberatung - 6410 Telfs
www.opperer-schatz.at

kindergarten markt gut in der zeit



Foto: MG Telfs

Eine Telfer Delegation besuchte im Juli das Werk von Holzbau Schafferer in Navis. Dort verlassen gerade die letzten Holz-Fertigteile für den Neubau des Kindergartens Markt den Betrieb. Auf der Baustelle läuft dank Wetterglück alles nach Plan.

Bgm. Christian Härting (am Foto 3.v.r.), Bauamtsleiter Andreas Kluibenschedl (2.v.r.) und die Leiterin der Bildungsabteilung Daniela Faistenauer (M.) sowie weitere VertreterInnen der Marktgemeinde machten sich vor Ort bei Karl Schafferer (r., GF Holzbau

Schafferer) ein Bild von den logistischen Abläufen bei der Herstellung von hochkomplexen Holz-Fertigbauteilen. Die meisten für den Neubau des Kindergartens Markt bestimmten Elemente sind bereits an Ort und Stelle verbaut. Seit Ende Juni errichtet die Gemeinde den Nord-Süd-Trakt neu und saniert die Bestandsgebäude. Der neue KG Markt wird auf annähernd gleicher Grundfläche größer, es kommen auch zwei dringend notwendige Kinderkrippen-Gruppen dazu. Kostenpunkt: 4,5 Mio. Euro.

sozialsprenkel noch mobiler

Das Autohaus Manfred Neurauter unterstützt den Sozial- und Gesundheitssprengel Telfs und Umgebung in Kooperation mit ŠKODA Österreich erneut in Sachen KFZ-Mobilität! Gesellschafter Matthias Neuner und Škoda-Kundendienstbetreuer Karlheinz Klausner übergaben dem Sprengel kürzlich einen weiteren Škoda Fabia Combi. Der Obmann des SGS Telfs Hans Ortner und Geschäftsführerin Larissa Pöschl nahmen das neue Fahrzeug vergangene Woche

hoherfreut vor der Tagesbetreuung „Griß enk“ entgegen. Der Pkw wird unter anderem dazu dienen, die Gäste der Tagesbetreuung abzuholen und heimzubringen. So war es eine nette Geste, dass sich die BesucherInnen und das Team des „Griß enk“ mit einer selbstgemachten Karte bedankten. Am Foto stehend, v. l., beim neuen Škoda Fabia Combi: SGS-GF Larissa Pöschl, Neurauter-Gesellschafter Matthias Neuner, Škoda-Kundendienstbetreuer Karlheinz Klausner und SGS-Obmann Hans Ortner.



Foto: MG Telfs / Dietrich

DER BUSINESS PARTNER



ŠKODA
SIMPLY CLEVER

Sparen Sie beim ŠKODA SUPERB mit der Business-Prämie 4.300,- Euro.

Symbolfoto. Stand 01.07.2021 Alle angegebenen Preise sind unverb., nicht kart. Richtpreise inkl. NoVA und 20% MwSt. Gültig ab Kaufvertrag-/Antragsdatum 01.07.2021 bis 30.11.2021 bzw. solange der Vorrat reicht. Die 4.300,- Euro Business-Prämie wird vom Listenpreis des Neuwagens abgezogen und kann pro Kauf nur einmal in Anspruch genommen werden (keine Barablässe möglich). Details bei Ihrem ŠKODA Berater.

Verbrauch: 4,7–9,0 l/100 km. CO₂-Emission: 124–204 g/km.



6410 Telfs, Saglstraße 78
6410 Telfs, Untermarktstraße 67 (in Bau)
Tel. +43 5262 67067
www.auto-neurauter.at

Ihr Profi vor Ort

Infrarotkabine?

HGT

Silz · 05263 - 20 280

.....> www.hgt.tirol

CANAL&CO

alles für den bau

Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262 62275 | www.canal.co.at

AUTOZENTRUM WEST

Das Autohaus der
vielen Marken

25 Jahre in Telfs!

Bis zu 200 Fahrzeuge online unter:
www.autozentrum-west.at

**WIR BEWAHREN RESSOURCEN
FÜR DIE ZUKUNFT.**

FREUDENTHALER
EXZELLENT BEHANDELT

www.freudenthaler.at

*Rauchzeichen
trifft*

STEINREICH

Räucherwerk · Klangschalen
Ätherische Öle · Kosmetik
Essenzen · Kräutertee
Raumduft · Parfüm

Paradies für
Genießer und
Schöngeister

Saglgasse 16 · Telfs im
Feuerhaus Rohowsky
Tel. 05262 62581
Onlineshop auf
www.rauchzeichen.at

**ZOLLER
PRANTL** SYSTEM

FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN · SONNENSCHUTZ · RENOVIERUNG

HAIMING · T 05266 88564

zps systemat

BILGERI

RAUMTEXTIL

Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

**risa
lagerbox**

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

Alles gelagert!

Platzprobleme? Umzugs-Stress? Zwischenlagern! In den Lagerräumen von »risa lagerbox« kommt alles unter, was Private oder Firmen für kürzere oder längere Zeit sicher verstaut wissen wollen.

Egal, ob Sie mehr Platz für Ihre Familie brauchen und Möbel, Kleidung, Gartenmobiliar oder Sportgeräte lagern wollen, ob Sie eine Zwischenstation beim Umzug benötigen oder eine Alternative zum fehlenden Keller oder Dachboden suchen, die risa-lagerbox bietet die Lösung! Auch Firmen schätzen die beheizten Lagerflächen für lagerfähige Handelswaren, in denen Palettenware, Akten, Ordner oder das Depot für Außendienstmitarbeiter untergebracht werden kann.



Lagerboxen von 5-100 m² (größere Lagerflächen auf Anfrage), kostenlose Transporthilfen, 24 h-Videoüberwachung und regelmäßige Kontrollgänge – alles ebenerdig erreichbar. Kurzmieten sind ab drei Monaten möglich. Freier Zugang an sieben Tagen der Woche von 5-22 Uhr.

Weitere Informationen:
Gewerbepark RISA GmbH
Sagl 2a · 6410 Telfs
Tel. 05262 63365-0
info@risa.at
www.risa-lagerbox.at

risa
gewerbepark

Glatzbau

Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

Holz Häuser
Dachstühle Aufstockungen
Dachsanierung
Individual-Holzbau

DACH+FACH

HOLZBAU GMBH
A-6404
POLSANGRITZ
GEBIRGSTRASSE 5
TEL. +43 (0) 266-61 133
JAN DW 00
info@dachundfach.at
www.dachundfach.at

**BAUWERKS-
ABDICHTUNGEN**

BITUMENDÄCHER
FLÜSSIGABDICHTUNGEN
FOLIENREPARATUREN

**DÄCHER
WEDI**
GMBH

www.daecher-wedi.com +43 650 63 50 632

Softub
WHIRLPOOLS

Termin & Kataloganforderung: Rotaflex GmbH · 6423 Mötz
Tel. 05263 5555 office@rotaflex.at · www.rotaflex-wellness.at

ZIMMERER

- DACHSTÜHLE
- ZUBAU-AUFSTOCKUNGEN
- HOLZHÄUSER
- CARPORTS
- WINTERGÄRTEN
- FASSADEN / BALKONE
- DACHSANIERUNG
- LANDWIRTSCHAFTLICHE BAUTEN

Team H&N Holzbau GmbH

Obere Puite 290 · 6405 Pfaffenhofen · 0664 4534333 oder 0669 17292442
info@team-holzbau.at · www.team-holzbau.at

EAC FLIESEN
BODENBELÄGE
VERLEGUNG

WIEDER GEÖFFNET

SCHAURAUM
TELS | OBERMARKTSTR. 9
+43 676 97 56 577 www.ea-ceramic.at

BODENLEGER

oliver's
Boden Express

Oliver Dallagiovanna
Bundesstr. 10 · 6421 Rietz · Tel. 0664 350 80 21
www.oliversbodenexpress.com

**INSTALLATIONEN
KRATZER**

Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. 0660 - 7306949
www.installationen-kratzer.at



Große Freude über die bestandene Matura herrschte bei der Maturaklasse des Schigymnasiums Stams – alle SchülerInnen absolvierten die Prüfungen erfolgreich. Shootingstar der Nordischen Kombinierer und Neu-Absolvent Johannes Lamparter konnte dabei nicht nur sein Abschluss- und Maturazeugnis entgegennehmen, sondern auch Glückwünsche zu einem Junioren-Weltmeistertitel, zwei Weltmeistertiteln und einer WM-Bronzemedaille.

Am Foto links Tina Schädle, Tochter der bekannten Ex-Weltcupfahrerin Sabine Ginther mit dem erfolgreichen Kombinierer Johannes Lamparter, am Foto unten die AbsolventInnen mit Klassenvorstand Christian Heimerl (Mitte), die beiden Fotos wurden uns vom »Autogrammkaiser« Fritz Kreiser dankenswerterweise zur Verfügung gestellt, der uns bei mein monat immer wieder mit »frischen Bildern« aus der Region versorgt, vielen Dank dafür!



Fotos: Fritz Kreiser

Öffnungszeiten August Impfzentrum Telfs

„Tirol impft“: Impfen ohne Anmeldung oder mit flexibler Terminbuchung ab August laufend möglich.

Das niederschwellige Angebot für die Impfung gegen das Corona-Virus wird fortgesetzt, es gibt fixe Öffnungszeiten im August, so ist wohnortnahes Impfen ohne Anmeldung in allen Tiroler Impfzentren möglich. Ab Mitte August ist individuelle flexible Terminbuchung und Impfstoffauswahl auf www.tirolimpft.at möglich, ab September werden die Impfzentren in Tirol auf fünf Standorte zusammengeführt.

Das Impfzentrum Telfs (Sportzentrum) ist im August an folgenden Tagen geöffnet: Sonntag, 1. August 2021, 15 bis 17 Uhr, Samstag, 7. August 2021, 18 bis 19 Uhr, Sonntag, 15. August 2021, 15 bis 17 Uhr und Sonntag, 22. August 2021, 12 bis 15 Uhr.

Was macht Thöni eigentlich in Landeck/Perjen?

Höchste Qualität für internationale Ansprüche dank Fachkräften aus der Region

Im Thöni Metallwerk Landeck werden seit über 35 Jahren Maschinen und Anlagen für den internationalen Einsatz gefertigt, ein wesentlicher Grundstein für den Erfolg in den Geschäftsfeldern Umwelt Energietechnik und Casting Equipment. In enger Zusammenarbeit mit der Planung und Projektleitung in Telfs werden hochpräzise Anlagen für die Verwertung organischer Reststoffe zu Bio-Energie und für die

wird in die ganze Welt, aktuell nach China und Großbritannien.

Simon – vom Lehrling zur wertvollen Fachkraft

Thöni ist stolz, dass man in Landeck mehr als 50 Fachkräfte aus der Region beschäftigen kann und der Großteil davon langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind. Die Lehrlingsausbildung ist ein wichtiger Bestandteil der erfolgreichen Entwicklung. Viele von den heute Beschäftigten haben bereits ihre Lehre im ausgezeichneten Ausbildungsbetrieb gemacht. Einer davon ist Simon. Er hat vor 15 Jahren mit der Lehre zum Maschinenbautechniker seine Karriere im Metallwerk Landeck gestartet. Drei Dinge, die ihm spontan zu Thöni einfallen? „Interessante Aufgaben, ein gutes Arbeitsklima und ein soziales Unternehmen“ meint Simon, der inzwischen auch das Gesicht der Lehrlingskampagne in Landeck ist. Vor allem die Mitarbeit in den verschiedensten Bereichen und die abwechslungsreichen Tätigkeiten haben es Simon angetan. Sein Tipp für zukünftige Bewerber und Lehrlinge: „Wenn du auf der Suche nach einer wirklich guten Ausbildung, vielen Weiterbildungs- und Entwicklungs-



Simon bei der Arbeit

Fotos: Thöni

möglichkeiten und nach einer abwechslungsreichen Tätigkeit bist, dann starte deine Karriere bei Thöni.“

In Zusammenarbeit mit dem Standort Telfs mit den in der Thöni Akademie angesiedelten, top ausgestatteten Lehrwerkstätten und Labors werden u.a. Lehrlinge im Bereich Metalltechnik ausgebildet. Bewerbungen für die Thöni Lehre und auch Schnupper-Praktika sind ganzjährig möglich.

ANZEIGE



Höchste Präzision und Qualität

Buntmetallindustrie gefertigt. Thöni ist dabei besonders erfolgreich mit dem selbst entwickelten Trockenvergärungsverfahren (TTV) und Nassvergärungsverfahren (TNV). Ausgeliefert

thöni
www.thoeni.com



**mein
monat**
**WIRT DES
MONATS**

Echt bärig, dieses Café am Inn!

Der Ausflug zum Café Bärig ist ein Geheimtipp für alle, die gemütlich einkehren wollen – zwischen Pettnau und Zirl ist das »Naherholungsgebiet« am Inn zu finden.

„Wer mit dem Auto von Zirl Richtung Pettnau fährt, wird jetzt durch einen großen Graffiti-

Bären zu uns durch die Unterführung bei Dirschenbach geleitet“, freut sich die »bärige« Wirtin Andrea über das neue Aushängeschild an der Straße (Foto oben rechts). Von Richtung Telfs kommend, kann man auch dem Radweg folgen, der unter der Brücke bei Hatting links vom Inn direkt

zum Café Bärig führt. „Unser Terrassencafé mit vorwiegend Außen-Sitzplätzen (ca. 40) und großem Spielplatz für Kinder steht allen Genießern offen, die Lust auf Kaffee und verschiedene Strudel, Torten oder Eisbecher haben oder einen bärigen Hunger mitbringen und beim Jaus’n-



brettel, beim gemischten »Saures« mit Graukäse und Sulze oder beim gebackenen Schnitzel »Big Grizzly« zulangen“, erklärt Andrea Siegrist-Huck, die mit zwei MitarbeiterInnen die Gäste umsorgt.

„Für unser Team würden wir noch eine Frühstückskraft suchen, die Samstag, Sonntag und feiertags am Vormittag die ersten Gäste betreut, Bewerbungen gerne an office@gartendorf-tirol.at.“

Das Team verwaltet auch das angrenzende Gartendorf – 70 Häuschen stehen zur Verfügung, die auf 10 Jahre vermietet werden und Erholungssuchenden eine komfortable Auszeit vom Alltag bieten.

Bärig feiern

Das Café Bärig kann auch gerne für kleinere Feiern angefragt werden – im angeschlossenen Blockhaus finden etwa 20 Personen Platz für private Feste oder Meetings.

Öffnungszeiten:

Mi, Do: 11–20 Uhr,

Fr, Sa: 11–22 Uhr, So: 9–20 Uhr



*Gartendorf in Tirol
de luxe* www.cafe-baerig.at oder
facebook.com/cafebaerig



Eingebettet in das idyllisch gelegene Gartendorf lädt das Café Bärig mit Kinderspielplatz und Terrasse zur Einkehr ein



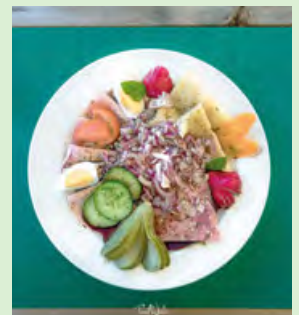
VOLKSBANK
TIROL

Wir gratulieren dem
Café Bärig in Zirl zur
Auszeichnung „Wirt des
Monats“.

Tel. 050 566
www.volksbank.tirol
Die Unternehmer-Bank für Tirol.

WEINKELLEREI
MERANER
INNSBRUCK
www.meraner.at

Autohaus Rudolf Neurauter
STAMS-MÖTZ Tel. 05263/6410
www.neurauter.info office@neurauter.info
Schadenabwicklung - Service - Verkauf - \$57a Pickerl
Reparaturen aller Marken
RENAULT Dacia Mazda
2-Rad Service und Verkauf



Von Eisbecher bis Saurer Wurst – Schleckermäulchen und pikante Schlemmer finden im Café Bärig das Richtige – zusätzlich gibt's Grillabende oder Frühschoppen

Mit der GeneralAgentur Team Telfs OG auf der sicheren Seite ...

Mit Juli 2021 wurde aus dem regionalen UNIQA Servicecenter in Telfs die GeneralAgentur Team Telfs OG. Für die KundInnen der GeneralAgentur bedeutet dies an sich keine Veränderung: der bewährte Service und das kompetente Team bleiben bestehen und der Standort soll nach Umstrukturierung weiterwachsen.

Ein Team für alle Fälle

Die drei „Köpfe“ der neuen GeneralAgentur sind langjährige Versicherungsexperten bei Uniq: **Robert Holzknicht** lebt das Versichern bereits seit 1998 (seine Frau Sabine unterstützt ihn dabei seit 2014).

Christian Wolf ist seit 2010 im Unternehmen, und **Hüseyin Yigit** betreut seine Kunden seit 1996.

Michael Schennach ergänzt das Team als junger, motivierter Mitarbeiter, der seine Ausbildung bei Uniq in Kürze abschließt und dann voller Elan als selbstständiger Generalagent einsteigen wird.

Gemeinsam mit den vier Damen im Innendienst und Backoffice betreut das Team seine Kunden in allen versicherungstechnischen Themen.

„VERSICHERN ist die eine Seite – PERSÖNLICHE BERATUNG die andere und das gute Feedback unserer KundInnen gibt uns recht“, meint Robert Holzknicht.

„Unsere großen Vorteile sind der regionale Service vor Ort, sowie die Berechtigung zur Selbstbearbeitung der Schadensfälle, das bedeutet in Fol-



Das UNIQA GeneralAgentur Team Telfs OG: Stehend v.l.: Hüseyin Yigit, Sabine Holzknicht, Aysu Akdemir, Martina Haider-Bundschuh, Lena Neuner, Michael Schennach. Sitzend v.l. Robert Holzknicht, Christian Wolf

ge eine raschere Enderledigung für den Kunden“, erklärt Christian Wolf.

UNIQA als Marktführer im Tiroler Versicherungswesen führt Produkte in allen Risikosparten. Unsere Agentur in Telfs bietet zusätzlich den Service einer KFZ-Zulassungsstelle“, ergänzt Hüseyin Yigit und freut sich, dass seit 1. August die bestehenden Bezirke Innsbruck, Innsbruck-Land und Imst um die Bezirke Landeck, Reutte und Schwaz erweitert werden.

Ein Ausbau unseres Teams am Standort Telfs ist für die Zukunft geplant. Hier sind junge MitarbeiterInnen für den Außendienst gefragt, die diesen zukunftssicheren Beruf des Versicherungsberaters ergreifen wollen und dabei flexible Arbeitszeiten und den Kon-

takt zu Menschen schätzen.“ (Anm.: Die Grundausbildung erfolgt gemeinsam mit UNIQA, im Anschluss steht der Weg offen, als selbstständiger Berater in der GeneralAgentur zu arbeiten.)

Rundum bestens versichert – mit UNIQA

Beratungsschwerpunkte am Standort Telfs sind:

- Krankenversicherung Gesundheit & Wertvoll – Sonderklasse (mit freier Arzt- und Krankenhauswahl, flexible Termine bei Untersuchungen und Operationen u.v.m.)
- Unfallversicherung mit umfangreichem Vorsorgepaket (z.B. Kostenübernahme bei Bergung)
- Betriebsbündel für Unternehmen (Home Office

Schutz, Katastrophenhilfe und Notfallservice

- Eigenheimversicherung
- KFZ-Leasing

Öffnungszeiten:

Mo bis Do 7.30 bis 16.00 Uhr durchgehend, Fr 7.30 bis 14.30 Uhr (auch KFZ Zulassung)

Kontakt: Tel. 05262 62179

ANZEIGE



Fotos: Offer



GeneralAgentur Team Telfs OG Holzknicht – Wolf – Schennach – Yigit

Anton-Auer-Straße 7A, 6410 Telfs
Montag bis Donnerstag: 07:30 – 16:00 Uhr
Freitag: 07:30 – 14:30 Uhr

A

KFZ Zulassungsstelle

für die Bezirke:
Innsbruck Land, Imst, Landeck,
Reutte, Schwaz und Innsbruck

prima »prima la musica«-teilnehmerInnen!

Nachdem der landesweite Musikwettbewerb Prima la musica im vergangenen Jahr coronabedingt abgesagt werden musste, nahmen heuer 600 musikbegeisterte Kinder und Jugendliche teil. Der Landesbewerb fand vom 28. Juni bis 8. Juli in Kitzbühel unter strengen Auflagen sowie ohne TeilnehmerInnen aus Südtirol statt.

Die jungen MusikerInnen kommen aus den 27 Landes- und drei Gemeindemusikschulen in Innsbruck, Hall und Wattens sowie vom Tiroler Landeskonservatorium. Das Preisträgerkonzert sowie die Verleihung von 28 Sonderpreisen für außergewöhnliche Darbietungen findet am 1. Oktober in Kitzbühel statt. „Besonders freut es uns, dass auch wieder viele Telfer MusikschülerInnen erfolgreich teilgenommen haben“, meint Direktor Oliver Felipe-Armas von

der Landesmusikschule Telfs und Umgebung.

Die Auszeichnungen im Detail – Erstgenannte/-r ist jeweils die Lehrerin / der Lehrer, dann die Schülerin / der Schüler, dann der Preis: Kategorie AGIII plus: Franz Köhle, **Burger Lina Rosa Yoko**, Schlagwerk, **Gold mit ausgezeichnetem Erfolg teilgenommen, 90 Punkte**. Kategorie steirische Harmonika: Christine Schipflinger, **Spielmann Johann**, 2. Preis. Standard Kategorie: Christine Juen/Wolfgang Unterkircher, **Kuss Mia**, Klarinette, 1. Preis. Stefan Laube, **Schatz Sofia**, Klarinette, 1. Preis. Stefan Laube, **Wendl Sarah**, Klarinette, 2. Preis. Stefan Laube, **Lair Viktoria**, Klarinette, 2. Preis. Johannes Eder, **Thurner Julia**, Klarinette, 2. Preis. Johannes Eder, **Zöhrer Mara**, Saxofon, 3. Preis. Christine Köhle, **Tanzer Sophia**, Flöte, 1.



Foto oben: Hannah Zöhrer
Foto links: v.l. Albert Knapp, Sophia Tanzer, Christine Köhle

Preis. Christine Köhle, **Zöhrer Hannah**, Flöte, 1. Preis. Irina Golubkova, **Die Wachteln**, 1. Preis mit Auszeichnung. Irina Golubkova, **MMEK Ton**, 1. Preis mit Auszeichnung. Irina Golubkova, **GELL 4 you**, 1. Preis. Irina Golubkova, **MEChaNe**, 1. Preis. Irina Golubkova, **SoPaSt**, 1. Preis. Sylvia Klingler, **Schwarzmann Ju-**

lian, Horn, 1. Preis mit Auszeichnung. Veronika Seidl-König, **Steiner Lorenz**, Trompete, 1. Preis. Kategorie Pop/Rock/Podium: Peter Greier, **Ohrwurm-Factory**, 1. Preis. Peter Greier, **Little Mistern**, 1. Preis. Peter Greier, **The chosen ones**, 1. Preis. „Herzliche Gratulation an alle MusikantInnen und SängerInnen!“



Griffiges Jubiläum im Telfer Kletterzentrum

Im Juli wurde in der Bergstation in Telfs Jubiläum gefeiert – seit nunmehr 5 Jahren gehen hier Kletterer von jung bis alt mit Begeisterung »die Wände hoch«.

Mit einem Tag der offenen Tür, musikalisch unterstützt von Live DJ und g'schmackiger Grillerei wurde der Geburtstag begangen. Am Nachmittag durften Kinder und Erwachsene unter Anleitung der Übungsleiter vom Alpenverein Sektion Hohe Munde auf spielerische

Weise die vertikale Spielwiese kennenlernen. Später sorgte DJ Stoppl für die nötige Motivation, um die neuesten Boulderkreationen zu schaffen. Grillmeister Andi von den Grill-Xperts verwöhnte die Gäste u.a. mit dem »Bergstation Beef Burger«, den sich auch Geschäftsführer Christoph Waldhart gerne schmecken ließ. Und am Abend griffen die zwei Gitarristen von FM2 in die Saiten und sorgten für beste Feierstimmung.

Franz-Rimml-Straße 4a · 6410 Telfs
T 0664 284 85 00 · info@bergstation.tirol
www.bergstation.tirol

Öffnungszeiten: Mo-Fr 14.00 bis 22.00 Uhr
Sa 14.00 bis 20.00 Uhr
So & Feiertage 14.00 bis 20.00 Uhr

Beeindruckende Fakten der Bergstation

Wöchentlich finden an die 20 Kinderkurse (für Kinder ab 5 Jahren) statt, die vom Alpenverein Sektion Hohe Munde betreut werden. Pro Jahr werden insgesamt durchschnittlich 40.000 Besuche im Kletterzentrum gezählt. „Die Bergstation ist aber inzwischen zu einem Treffpunkt für alle Generationen geworden – auch Nicht-Kletterer genießen die regionalen Produkte bei uns und schätzen den rustikalen Vintagestil und unsere 1958er-Jukebox.“





ALLES GUTE FÜRS OBERLAND

Gewinne
deinen
Einkauf
zurück!

**Vom 16. August bis zum 18. September
kannst du dir mit etwas Glück deinen
Rechnungsbetrag zurückholen!**

Gewinnspielformular ausfüllen (gibts in den Shops) und
in die Gewinnbox (vor dem Lift im OG) einwerfen!
Details und Bedingungen unter

www.inntalcenter-telfs.at

Hochseekapitän aus dem Oberland

Clemens Stecher sucht die Weiten der Meere & genießt die frische Brise

Dass auch Binnenländer ein Wörtchen beim Thema Segeln mitreden können, zeigen beispielsweise die internationalen Regatten im Sportsegeln am Attersee, dem größten, ausschließlich auf eigenem Staatsgebiet liegenden See Österreichs. Aber dass das Tiroler Oberland, genau genommen das Mieminger Plateau, mit Clemens Stecher einen Ausbilder für angehende Profissegler hervorgebracht hat, ist bemerkenswert.

Wer kennt sie nicht, die Kinderträume vom ultimativen Beruf des Lebens, und träumen darf man ja. Wenn es um deren Verwirklichung geht, holt einen die Lebensrealität aber in den meisten Fällen ein. Für den Biologen, Gymnasiallehrer und Hochschul-Lektor Clemens Stecher kam die Passion für Wellen und den unendlich erscheinenden Horizont erst relativ spät. Bereits bei seinem ersten Turn als Mitsegler war das Feuer für's Wasser entfacht und nicht mehr zu löschen. Sein Haus in Obsteig sucht er aber regelmäßig auf, und da ergab sich die Gelegenheit zu einem Hochseeabenteuer, zumindest in Gesprächsform. Am Anfang stand beim Biologen mit Schwerpunkt Freilandbiologie die Leidenschaft für das Segeln, nach und nach entwickelte sich daraus Professionalität.



Vom Segellehrer über Yachtmaster Offshore zum RYA (Royal Yachting Association) Yachtmaster-Instructor, somit Ende der Fahnenstange, denn mehr als Ausbilder für Profi-Kapitäne geht in dieser Sparte nicht. Sein eigenes RYA Trainingszentrum liegt in der Nähe von Southampton/Portsmouth, der „Wiege“ des Segelsports.

Von den Bergen an die See

Clemens Stecher ist in Tirol geboren, verbrachte hier seine Kindheit und Jugend. Nach der universitären Ausbildung unterrichtete er am Gymnasium Stams und war

Lektor an der Universität Innsbruck und der Pädagogischen Akademie. Dazu kam eine zehnjährige Sachverständigentätigkeit für Ökologie am Oberlandesgericht. Dann änderte sich sein Leben. „Der Einstieg brachte für mich auch schon die Entscheidung. Es war mein erster Segelturn mit einem guten Freund, da hab ich dann schon sehr bald gespürt – das ist meins“, schmunzelt er. Stecher zog das „Ding mit der Segelleidenschaft“ konsequent durch, wobei die Kombination aus Naturerlebnis, technischem Knowhow, Planungsarbeit und Navigation seinen Neigungen entgegenkam. Und wie steht es um das flau Gefühl im Magen? „Na ja, rund um England oder im Kanal erreicht der Tidenhub schon eine Höhe von etwa zehn Metern, das ist dann schon eine ziemliche Berg- und Talfahrt, aber richtig schlecht war mir nie. Mulmig schon, aber richtig seekrank wurde ich nicht, das ist schon eine andere Kategorie, wenn es einen richtig erwischt, da will man am liebsten nur noch sterben, für den Moment jedenfalls. Clemens Stecher lebt zusammen mit seiner Ehefrau, der Biologin und ebenfalls Yachtmaster Offshore Barbara Wirleitner, am Bodensee. Jährlich verbringt er fünf bis sechs Monate auf hoher See.

Ausbildung auf Top Niveau

Praxis und Theorie des Segelns erlernte Clemens Stecher in England, der Seefahrernation von Weltruf. Er darf selbstbewusst sein, wenn er meint: „England bietet wohl die Superlative der Seglerausbildung und unsere Schule liegt an der Wasserstraße Solent zwischen Isle of Wight und Südengland. Das Gebiet ist einfach das Mekka der Segelwelt.“ Ausgebildet wird bei Stecher nach dem englischen Lehrplan und zwar von der Pieke an bis hin zum Yachtmaster Offshore, der weltweit anerkanntesten Lizenz für professionelles Segeln. Mit der Ocean Life 1 steht dem Instruktor und den Auszubildenden eine eigene Top-Trainingsjacht zur Verfügung.

Wale, Delphine, Birdwatching und Artenvielfalt der Küste

Neben dem Standbein als Ausbilder haben sich die beiden Yachtmaster und Biologen Barbara Wirleitner und Clemens Stecher auf Ocean-Life-Törns mit ihrer Expeditionsjacht „Polaris“ (Garcia 52) spezialisiert. In Kleingruppen werden Turns in naturbelassenen Revieren mit expeditionsähnlichem Charakter angeboten. Der Profiskipper zum Hintergrund der Touren am Wasser: „Durch intensives Erleben der Natur erfolgt eine Sensibilisierung für ökologische Zusammenhänge und die Begeisterung für naturbelassene Wasserwelten wächst bei den Teilnehmern stetig.“ Der Biologe weiter: „Nur was du benennen kannst, wirst du schützen. Daraus folgt auch, dass unsere Turns nicht Selbstzweck sind, sondern eine ökologische Ausrichtung haben. Es geht um Umweltschutz, Sensibilisierung und Wertschätzung von unverbrauchter Natur.“ Gesegelt wird unter anderem um Schottland, Norwegen und Spitzbergen, aber auch in den Gewässern der Kanarischen Inseln und im Mittelmeer, beispielsweise um die Insel Elba. Solcher Tourismus – ja bitte.

Wer mehr wissen möchte: www.mco-sailing.com. (pb)



Clemens Stecher lebt zusammen mit seiner Ehefrau, der Biologin und ebenfalls Yachtmaster Offshore Barbara Wirleitner, am Bodensee. Neben dem Standbein als Ausbilder haben sich die beiden auf Ocean-Life-Törns in Kleingruppen mit ihrer Expeditionsjacht „Polaris“ (Garcia 52) spezialisiert

H&M Store jetzt noch schöner!

Ab sofort begeistert der upgedatete H&M Store im Inntalcenter in Telfs Fashion-Fans!

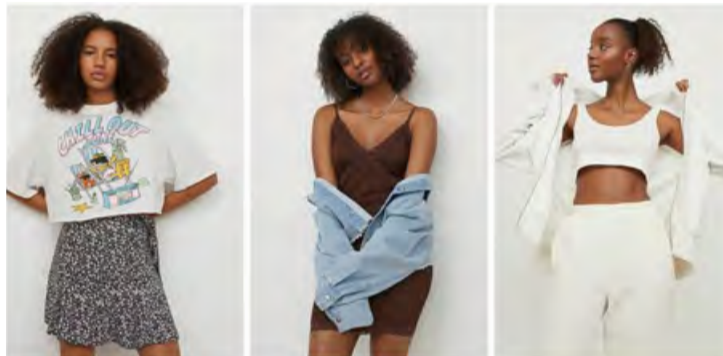
Das neue Store-Layout, die größere Verkaufsfläche, zusätzliche Konzepte und die inspirierende Atmosphäre bieten Kund*innen nun ein noch eindrucksvolleres Shopping-Erlebnis.

Entspanntes Einkaufen

Die Inneneinrichtung des H&M Stores im Inntalcenter wurde upgedatet, um eine freundliche und einladende Atmosphäre zu kreieren. Pflanzen verleihen dem neuen Store, der in warmen Beige- und Cremetönen gehalten wurde, ein entspanntes Flair.

Noch mehr Platz für Fashion

Die Verkaufsfläche wurde um 450 m² auf rund 2.000m² vergrößert und bietet nun noch mehr Platz für die neuesten Trends, sowie modernisierte Umkleidekabinen.



DIVIDED – eine neue Linie von H&M – erhältlich im Inntalcenter

Fotos: H&M

Im gesamten Store werden nun LED-Lampen verwendet, die den Store nicht nur in ein angenehmes

Licht tauchen, sondern auch umweltschonender sind.

Noch mehr Styles

Im rundum erneuerten Store sind ab sofort auch neue Konzepte zu finden: H&M DIVIDED, KIDS SPORT und LADIES TAILORING.

Umweltcharakter

Im gesamten Store werden nun LED-Lampen verwendet, die den Store nicht nur in ein angenehmes

H&M

Inntalcenter Telfs

Weißbachgasse 9

6410 Telfs

Tel. 0800 66 55 900

kundenservice.at@hm.com

www.hm.com

Montag bis Freitag

9.00 bis 18.30 Uhr

Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Das DIVIDED Konzept bietet die aktuellsten Trends für junge Fashionistas.

Die individuellen Looks vereinen urbanen Streetstyle mit romantischen Einflüssen. Diesen Sommer dominieren Pastelltöne, Cropped-Tops mit Grafikprints, coole Kombi-Sets und lässige Denim-Styles die DIVIDED Trends.

Ab sofort können Fashion-Lovers den neuen Store und die vielen Trends entdecken!



Fotos: Inntalcenter Telfs

Der neue, vergrößerte H&M Store im Inntalcenter bietet eine stylische Auswahl an Herren-, Damen- und Kinder-Mode



H&M

doppeltes jubiläum + gewinn

Foto: Raiffeisen



Elisabeth Strigl aus Telfs, Kundin der Raiffeisenbank Telfs-Mieming, kann sich über ein doppeltes Jubiläum freuen! Zusätzlich zu ihrem privaten Anlass darf sie sich auch anlässlich des 60-Jahre-Jubiläums der Raiffeisen Bausparkasse freuen. Sie ist glückliche Gewinnerin einer SEIKO Quarzuhr.

Die Traditionsmarke SEIKO steht für Nachhaltigkeit und Verlässlichkeit. Zwei Faktoren, die auch beim Bausparen eine wichtige Rol-

le spielen. So ermöglicht ein Bausparvertrag, sicher und planbar anzusparen. Mit einer Bausparfinanzierung kann später der individuelle Lebensraum einfach und günstig erfüllt werden. „Wir wünschen Frau Elisabeth Strigl viel Freude mit der SEIKO-Quarzuhr!“ meinten Prok. Christoph Allegranzi, Raiffeisenbank Telfs-Mieming, (l.) und Hannes Geiler, Raiffeisen Bausparkasse Leiter LG Tirol (r.) bei der Übergabe an die glückliche Gewinnerin.

frühstück aus den tiroler bergen

BIO vom BERG, BIO AUSTRIA und EUROGAST GRISSE-MANN starten eine zukunfts-trächtige Kooperation im Tiroler Hotelierbereich. Ab sofort haben die Beherbergungsbetriebe die Möglichkeit, ihren Gästen original Tiroler Bio-Produkte, hergestellt von den heimischen Bauern, anzubieten. Als erster Partnerbetrieb holte sich das Alpenresort Schwarz das Frühstück auf den Tisch.

Thomas Pirkel, GF des Alpenresort Schwarz in Mieming, sieht hier auch eine Vorbildwirkung sei-

nes Leitbetriebs: „Für uns ist das BIO vom BERG-Frühstück ein Bekenntnis zu gelebter Regionalität.“ Seit zwei Jahren verfolgt das Alpenresort Schwarz dezidiert die Sustainable Development Goals (SDGs) und so spiegelt sich dieser Nachhaltigkeitsgedanke aller Unternehmensbereiche auch in der Kulinarik wider. „Wir stehen für einen nachhaltigen und gesunden Lebensstil und BIO vom BERG passt optimal dazu.“ Am Foto v.l. Maximilian Gritsch, Thomas Walser, GF Thomas Pirkel vom Alpenresort Schwarz und Simon Wolf.

Foto: BIO vom Berg



Dolce Vita in Telfs ...

Mitten im Zentrum war das Stadtcafé seit 2008 ein beliebter Treffpunkt für Mittagspause, Nachmittagskaffee und gesellige Nachtstunden – nun wurde es mit mehr Fokus auf die Kulinarik zu Restaurant & Bar »Tirolini« umstrukturiert.

„»Tirolini« war auch der Name der Bar im Tirolerhof, also knüpfen wir hier rückblickend an gute Traditionen an“, meint Paul Krug, der schmunzelnd hinzufügt: „Und dass die Sperrstunde jetzt früher ist (Anm.: 23.00 bzw. 1.00 Uhr am Wochenende) ist unserem fortgeschrittenen Alter geschuldet...“ Gleich bleibt die herzliche Gast-

lichkeit im Lokal, mit der seit jeher gesellige Stammtischrunden und andere Gäste von Jung bis etwas älter verwöhnt werden.

Sommerliche Erweiterung

Der Innenhof vor dem Tirolini wird nun seit Mai und noch bis September verstärkt in das Lokal einbezogen – durch zwei Zelte des

Foto: Ampand Fotografie, Tiroler Zeltverleih



Warme Küche gibt es im Tirolini jeweils von Dienstag bis Samstag von 11.30 bis 13.30 Uhr und 17.30 bis 21.30 Uhr, am Sonntag von 17.30 bis 21.00 Uhr



ZURICH
KARL SAURER

6410 Telfs, Bahnhofstraße 16
T 05262 65238 · M 0664 3408942
karl.saurer@at.zurich.com

ITALIENISCHE CUCINA - trüffelt - TIROLER BAUCHGEFÜHL



OBERMARKTSTRASSE 2A · 6410 TELFS · TELEFON 05262 67774 · salve@tirolini.at · www.tirolini.at

Tiroler Zeltverleihs wird der Außenbereich wettergeschützt vergrößert. „Die Zelte können an kühlen Tagen auch beheizt werden und vor allem Mütter mit Kinderwägen schätzen die Bewegungsfreiheit und die Kaffeepause an der frischen Luft.“



Tirolerisch italienische Kulinarik
Und der Genuss soll im Tirolini auch nicht zu kurz kommen: zu original italienischer Pizza und »Gambas aglio e olio« gesellen sich auf der Speisekarte regionale Schmankerl wie Kasspatzen, Schlutzkrapfen oder Tiroler Pfifferlingulasch. „Auch Beef Tartar,

Kalbswiener oder verschiedene italienische Nudelgerichte kann man sich schmecken lassen, eine Neuerung ist das »Pacchetto dell'Amore«, das Liebespaket, das zwei Pizzen nach Wahl mit einer Flasche Hauswein Rot oder Weiß (7/10) dazu beinhaltet.“ Dazu gehört natürlich die gediegene Barkultur mit feinen Weinen aus Österreich und Italien sowie Cocktails und die Eiskarte mit italienischem Eis.

Mittags werden von Dienstag bis Freitag von 11.30 bis 13.30 Uhr zusätzlich **Business-Gerichte** angeboten (Infos auf www.tirolini.at und auf facebook), auch ein **Lieferservice für Pizzen und more (oder Mitnahme)** wird angeboten (Bestellung **05262/67774** – Lieferung gratis ab zwei Pizzen nach Telfs, Pfaffenhofen oder Oberhofen).

Öffnungszeiten:

Di-Do 9.00 – 23.00 Uhr, Fr & Sa 9.00 – 01.00 Uhr, So 17.00 – 22.00 Uhr, Mo & Feiertage geschlossen.



Gastronom Paul Krug und sein bewährtes Team freuen sich auf einen Besuch im Tirolini und verwöhnen Sie gerne!



Weinkompetenz für
Gastronomie und Fachhandel!

Valiergasse 61 | 6020 Innsbruck
+43 512 587132 | www.gottardi-partner.at



**BÄCKEREI
WALDHART**
TELS: OBERMARKT, SAGLSTRASSE,
NIEDERE-MÜNDE-STRASSE
RIETZ: DORF 5
☎ 05262 62337



**TIROLER
ZELTVERLEIH**
www.tiroler-zeltverleih.at

5 august do
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Rut, Infos und Tickets: www.volksschauspiele.at, office@volksschauspiele.at, Tel. 0676/83038753.

6 august fr
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Rut.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

7 august sa
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 14 Uhr, Rathausaal: Workshop Denis Ponomarenko, 19 Uhr, Rathausaal: Allerhand Kreuzköpfe, 20.30 Uhr Franziskaner Kloster: Rut.

INZING: 8.30-11.30 Uhr, beim Jugendheim: Rumäniensammlung, 13 Uhr, Schulhof/Musikpavillon: RSCI-4Kids 7. Boccia Dorfturnier (Infos und Anmeldung auf www.rsci.at).

STAMS: 20.30 Uhr, Schulplatz: Schulplatzfest der MK Stams.

8 august so
TELFs: 10-18 Uhr, Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel« (jeden Sonntag).

TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 15 Uhr, Rathausaal: Workshop Magdalene Schaefer, 18 Uhr, Rathausaal: Allerhand Kreuzköpfe, 20.30 Uhr Franziskaner Kloster: Rut.

MIEMING: 10.15-12.30 Uhr, Kulturstadl: Sommer-Sonntag-Matinee Konzert mit BLAUTON – Finest Bar Jazz.

9 august mo
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 17 Uhr, Rathausaal: Premiere des Gastspiels »Estroverdi« – Musikshow für Kinder und Erwachsene.

10 august di
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 17 Uhr, Rathausaal: Gast-

spiel »Estroverdi«, 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Rut.

11 august mi
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Kranewitter Stadl Premiere (Uraufführung) »Das Leben des Angelo Soliman«, 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Rut.

MÖTZ: 20 Uhr, Wallfahrtskirche Locherboden: Pilgermesse mit Prälat Mag. German Erd OCist, Abt des Stiftes Stams (vorher um 19.30 Uhr Einstimmung bei Rosenkranz und Marienliedern).

12 august do
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Kranewitter Stadl »Das Leben des Angelo Soliman«.

13 august fr
TELFs: 19.30 Uhr, Wallnöfer-Platz: Autor Jan Beck präsentiert seinen neuesten Thriller »Die Nacht«, Eintritt: freiwilliger Kulturbeitrag, bitte aktuelle Covid-19-Vorgaben beachten.

TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Orgelsaal Musikschule Telfs: Premiere Liederzyklus von Ernst Krenek »Reisebuch aus den österreichischen Alpen«.

OBSTEIG: 18-20 Uhr, Bücherei: Büchereistammtisch.

14 august sa
TELFs: 8-13 Uhr: Untermarkt: Telfer Monatsmarkt mit vielen regionalen Produkten, Schmankerl und Spezialitäten.

TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 14 Uhr, Rathausaal: Workshop mit Gela Homburger »Über das Sprechen«, 20 Uhr, Rathausaal: Premiere »Fettes Schwein«, 20 Uhr, Orgelsaal Musikschule Telfs: Liederzyklus von Ernst Krenek »Reisebuch aus den österreichischen Alpen«, 20 Uhr, Kranewitter Stadl »Das Leben des Angelo Soliman«.

WILDERMIEMING: ab 18 Uhr, Gemeindezentrum: BBQ'n' Music Festival, veranstaltet von der Musikkapelle Wildermieming.

15 august so
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Rathausaal: »Fettes Schwein«, 20 Uhr, Orgelsaal Musikschule: Liederzyklus von Ernst Krenek »Reisebuch aus den österreichischen Alpen«, 20 Uhr, Kranewitter Stadl »Das Leben des Angelo Soliman«.

FLAURLING: 9 Uhr, Pfarrkirche / Flaurlinger Alm: Kirchgang und Almfahrt mit Vereinsobleuten und Gemeinderäten.

STAMS: 9.30 Uhr, Stifsbasilika: Gottesdienst mit dem Kirchenchor Stams und zwei Orgeln.

16 august mo
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Kranewitter Stadl »Das Leben des Angelo Soliman«, 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Premiere Kreisler Liederabend.

17 august di
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Rathausaal: »Fettes Schwein«, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Das Leben des Angelo Soliman«.

OBSTEIG: 9-10.30 Uhr, Gemeinde: Mutter-Kind-Beratung.

18 august mi
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Rathausaal: »Fettes Schwein«, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Das Leben des Angelo Soliman«, 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Kreisler Liederabend.

19 august do
TELFs: ab 16 Uhr, Wallnöfer-Platz: »Italia zu Gast«.

TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Rathausaal: »Fettes Schwein«, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Das Leben des Angelo Soliman«, 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Kreisler Liederabend.

OBSTEIG: 20 Uhr, Wirtshaus Stern: Platzkonzert MK.

20 august fr
TELFs: ab 16 Uhr, Wallnöfer-Platz: »Italia zu Gast«.

TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Rathausaal: »Fettes Schwein«, 20 Uhr, Orgelsaal Musikschule Telfs: Liederzyklus von Ernst Krenek »Reisebuch aus den österreichischen Alpen«, 20 Uhr, Kranewitter Stadl »Das Leben des Angelo Soliman«, 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Kreisler Liederabend.

INZING: ab 20 Uhr, Musikpavillon bzw. Mehrzwecksaal: Klima-Radl-Kino »Zeit für Utopien«, veranstaltet von der Klimabündnisgruppe Inzing.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

RIETZ: 20 Uhr, Schulhof VS: Freiluftkino der Bücherei Rietz.

21 august sa
TELFs: 8-14.30 Uhr, Rot Kreuz Heim: Erste Hilfe Führerscheinkurs (6 h).

TELFs: 15-17 Uhr, Inntalcenter und 18-20 Uhr Zentrum: Telfer Aperitif, alle Infos auf www.wir-sindtelfs.at/telfer-aperitif

TELFs: ab 16 Uhr, Wallnöfer-Platz: »Italia zu Gast«.

TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Rathausaal: »Fettes Schwein«, 20 Uhr, Orgelsaal Musikschule Telfs: Liederzyklus von Ernst Krenek »Reisebuch aus den österreichischen Alpen«, 20 Uhr, Kranewitter Stadl »Das Leben des Angelo Soliman«, 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Kreisler Liederabend.

INZING: Trainingsplatz / SU Inzing: 8. Internationales Hundstall-Open.

22 august so
TELFs: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Bücherei: Lesung Christoph Nix »Lomé – Der Aufstand«, 20 Uhr, Rathausaal: »Fettes Schwein«, 20 Uhr, Orgelsaal Musikschule Telfs: Liederzyklus von Ernst Krenek »Reisebuch aus den österreichischen Alpen«.

Fortsetzung auf S. 22

3. GARTENFEST im TELFER BAD am 14. August

Das Highlight im Sommer ist das allseits beliebte Gartenfest, das bereits zum dritten Mal stattfindet. Am Samstag, den 14. August, geht es ab 20 Uhr wieder los. Der Eintritt von 10,- Euro kann direkt an der Abendkasse bezahlt werden, beim Eingang wartet bereits ein kostenloses Begrüßungsgetränk auf alle Gäste.

Wir verwandeln das 19.000 m² große Freigelände zu einer ganz besonderen Partylocation – eine atemberaubende Atmosphäre und stimmungsvolle Lichtelemente sorgen für ein ganz besonderes Sommerflair. Schon alleine das Lichterkettenmeer in unseren Bäumen und überall die Lagerfeuer verbreiten Gemütlichkeit pur. Das Gartenfest soll ein familiärer Treffpunkt für Besucher aus Telfs und Umgebung sein.

Damit aber nicht genug. Natürlich darf an so einem Abend

Livemusik nicht fehlen. Aus diesem Grund haben wir auf unserer Open-Air-Bühne was ganz Spezielles am Programm.

Es startet „Norman Stolz“, der in Osttirol geborene und aufgewachsene Künstler singt im Dialekt seiner Heimat und nimmt uns mit seinen ehrlichen, authentischen Songs mit in seine Welt. Dabei versteht er es, seine Wurzeln und den Zeitgeist eindringlich in seiner Musik zu verbinden.

Im Anschluss übernimmt die Tiroler Band „The Gang“ mit Funky-Soul & Bluesy Jazz-hop, wie sie selbst ihre Musik beschreiben. Es darf getanzt, gesungen und gelacht werden. Ganz nach dem Motto: „Keep the groove & burn the fire!“

Was jetzt noch fehlt? Kulinarik vom Feinsten!

Selbstverständlich sorgen wir auch dafür. Es gibt so einiges an verschiedenen Grillspezialitäten



Foto: Telfer Bad

– lasst euch überraschen und euren Gaumen verwöhnen. Das Surfers-Team versorgt die Gäste auch mit kühlen Getränken, erfrischenden Cocktails und allem, was sonst noch zu einem gemütlichen Fest gehört.

Nachdem das Gartenfest rund um das Freibecken stattfindet, darf natürlich der Sprung ins

kühle Nass nicht fehlen. Daher bleibt das Becken länger geöffnet und dem Nachtschwimmen, eine einzigartige Möglichkeit bei uns im Bad, steht nichts im Weg.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und auf ein Gartenfest der besonderen Art!

#einfachwaslos im Telfer Bad

Gartenfest





NORMAN STOLZ



THE GANG

14. AUGUST | 20 UHR

GRILL | COCKTAILS | LIVEMUSIK | NACHTSCHWIMMEN

WWW.TELFERBAD.AT

 FACEBOOK.COM/TELFERBAD

 INSTAGRAM.COM/TELFERBAD



TELFER BAD
EINFACHEINTAUCHEN

Fortsetzung von S. 20

INZING: Trainingsplatz / SU Inzing: 8. Internationales Hundstall-Open.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Erdäpfelfest, veranstaltet von den Ortsbauern Oberhofen.

STAMS: 10.30 Uhr, Stiftsbasilika: Bernardisonntag – Gottesdienst mit der Stiftsmusik Stams.

23 august mo

TELEF: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20.30 Uhr, Franziskaner Kloster: Kreisler Liederabend.

24 august di

TELEF: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Rathausaal: »Fettes Schwein«, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Das Leben des Angelo Soliman«.

STAMS: 19 Uhr, Kegelbahn Haslach: Beginn des Pokal- und Ge-

denkkegeln, veranstaltet von den Haslacher Keglern (bis Freitag, 3. September).

25 august mi

TELEF: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Rathausaal: »Fettes Schwein«, 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Das Leben des Angelo Soliman«.

26 august do

TELEF: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Kranewitter Stadl: »Das Leben des Angelo Soliman«.

OBSTEIG: 20 Uhr, Schneggenhausen: Platzkonzert der MK.

27 august fr

TELEF: 18.30 Uhr, Kuppelarena: Willkommen zurück Festival – mit Konzerten von der Blaskapelle Gehörsturz, Folkshilfe und Russkaja.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle Oberhofen.

STAMS: 14 Uhr, Kegelbahn Haslach: Kinderkegeln mit den Haslacher Keglern.

28 august sa

TELEF: Tiroler Volksschauspiele 2021: 20 Uhr, Bücherei: Lesung Thomas Arzt »Die Gegenstimme«.

FLAURLING: Gemeindezentrum: Weinfest.

INZING: 19.30 Uhr, Mehrzwecksaal: RSCI-Liga.

STAMS: 16 Uhr, Stiftsgarten: Schützenviertel Oberland Herz-Jesu-Feier 225 Jahre, veranstaltet von der Hauptmann-Alois-Kluibenschedl-Schützenkompanie.

29 august so

STAMS: 14 Uhr, Kegelbahn Haslach: Kinderkegeln mit den Haslacher Keglern.

30 august mo

INZING: Beginn der Ferien-

spasswoche in Zing 2021 mit vielen Veranstaltungen für Kinder, veranstaltet von der Kinder- und Jugendbetreuung.

2 september do

MIEMING: 19.30 Uhr, Gemeindesaal: »Judith Keller singt Piaf«.

PETTNAU: 19.30 Uhr: Platzkonzert der Musikkapelle.

3 september fr

FLAURLING: 20 Uhr, bei Holz Seelos: Platzkonzert der Musikkapelle mit Ehrungen.

OBERHOFEN: Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

STAMS: 14 Uhr, Kegelbahn Haslach: Kinderkegeln mit den Haslacher Keglern (auch am Sa, 4.9.).

4 september sa

INZING: 8.30-11.30 Uhr, beim Jugendheim: Rumäniensammlung.

TIROLER VOLKSSCHAUSPIELE



RUT

PREMIERE, 29. JULI 2021
PREMIERE (italienische Fassung) 10. AUGUST 2021
Franziskanerkloster Telfs, 20.30 Uhr (Outdoor)

Regie & Bühne Nicola Bremer
Musikalische Leitung Ben Wood
Mit Michaela Klamminger
Mit Chiara Murru (italienische Fassung)

WEITERE VORSTELLUNGEN
30./31. JULI
2./3./4./5./6./7./8. August
10./11. August (italienisch)

Franziskanerkloster
20.30 Uhr



DAS LEBEN DES ANGELO SOLIMAN

URAUFFÜHRUNG, PREMIERE, 11. AUGUST 2021
Kranewitter Stadl, 20.00 Uhr

Dramatisiert von Ramsés Alfa
Regie Magdalene Schaefer
Mit O'tooli Fortune Haase
Puppenspielerinnen Josephine Buchwitz und Eileen Freil
von Hoyningen genannt Huene

WEITERE VORSTELLUNGEN
12./14./15./16./17./18./
19./20./21./22./24./
25./26. August

Kranewitter Stadl
20.00 Uhr



REISE BUCH AUS DEN ÖSTERREICHISCHEN ALPEN

PREMIERE, 13. AUGUST 2021
Orgelsaal der Musikschule Telfs, 20.00 Uhr

Liederzyklus von Ernst Krenek
Sänger Matthäus Schmidlechner
Pianist Till Alexander Körber

WEITERE VORSTELLUNGEN
14./15./20./21./22. August

Orgelsaal Musikschule Telf
20.00 Uhr

Matthäus Schmidlechner und Till Alexander Körber ziehen noch einmal aus, um mit Ernst Krenek die eigene Heimat zu entdecken. Kaum ein anderer Liedzyklus schildert so unmittelbar, in Komposition und Text, wie ein damals junger Mann Kloster, Wetter, Verkehr, den Friedhof, die Politik oder das Heimweh erlebt. Kurze Zeit später herrscht die Barbarei.



FETTES SCHWEIN

PREMIERE, 14. AUGUST 2021
Großer Rathausaal Telfs, 20.00 Uhr

Von Neil LaBute
Regie Peter Lorenz
Mit Anna Lena Bucher, Josef Mohamed,
Jakob Egger und Katarina Hauser
Aufführungsrechte Rowohlt Theaterverlag, Hamburg

WEITERE VORSTELLUNGEN
15./17./18./19./20./21./22./
24./25. August

Großer Rathausaal
20.00 Uhr

Helen ist beinahe Toms Traumfrau: intelligent, schlagfertig, charmant – aber sehr dick. Seinen Kollegen stellt er sie daher lieber nicht vor. Mit gutem Grund... Die scharfsinnige Analyse einer Gesellschaft, in der auch die Liebe den Regeln der Verwertbarkeit unterworfen ist und die Partnerwahl sich auf den eigenen Marktwert auswirkt.

15. JULI – 28. AUGUST 2021

»Willkommen zurück«

in der Kuppelarena, im Festivalsommer, im Livefeeling, in der Tanzfreude, im Leben und mit Russkaja in der „Kollektiv-Gefühl-Bewusstseinsweiterung“. Im Sommer 2021 geht endlich wieder was und Telfs macht was!

RUSSKAJA verbreiten Turbo-Polka für die Gesundheit! Ihre Liveshows haben mittlerweile schon legendären Status. Die Band ist das typische Beispiel dafür, wie man sich von kleinen Clubs auf die größten Bühnen hochspielen kann.

Über 600 Auftritte weltweit haben **RUSSKAJA** seit 2006 gerockt – dabei transportieren sie neben ihrer kulturellen und musikalischen Vielfältigkeit pure Energie! Mit ihrem Motto „nichts und niemals wird uns aus dem Sattel werfen“ verbreiten sie die Lebensfreude des Ostens und sagen: „Du musst nicht Russisch sprechen, um Russkaja zu verstehen!“ Eine multikulturelle Besetzung um den charismatischen russischen Frontmann Georgij Makazaria spiegelt auch genau die Power dieser Band wider.

SING mit! **folkshilfe** sind längst kein Geheimtipp mehr in der deutschsprachigen Musiklandschaft und spätestens seit ihren Ö3 Hits „Mir laungs“ und „Simone“ ist ihr unverkennbarer

Stil bis in die entlegensten Winkel bekannt. Gekrönt wurde der Erfolgslauf 2018 mit dem Gewinn des Amadeus Music Award als Songwriter des Jahres. 2021 sind sie wieder als Songwriter des Jahres mit dem Song „Simone“ nominiert. 2019 waren sie Co-Headliner am Donauinselfest und heizten am Nova Rock ein. Mit der neuen Single „Wir heben heid o“ wird der Neustart nach der Pandemie herbeigesehnt. Das Zusammenspiel zwischen Quetschsynth, Gitarre und Schlagzeug schafft den unverkennbaren Sound von folkshilfe. Ihr fetter Bass ist der revolutionären Verbindung zwischen Quetschn und Synthesizer geschuldet. Ihre Musik kommt bestens ohne Szenezuschreibung zurecht und zieht, egal auf welcher Bühne, ein buntes Publikum in ihren Bann.

Die Lokalmatadoren **Blaskapelle Gehörsturz** eröffnen diesen besonderen Abend. Sie zählen mit ihrem modernen Set längst u.a. zu den Stammgästen am „Woodstock der Blasmusik“

und gelten als Haus&Hof-Band des Telfer Dorffestes.

Für das leibliche Wohl an diesem Abend sorgen diverse Telfer Vereine, welchen so zumindest ein kleines Ersatzformat für das heuer ausgefallene Dorffest angeboten werden konnte. Auch die Jungbürgerfeier 2021 findet ihren krönenden Abschluss im Rahmen des Festivals.

Hinkommen, verwöhnen lassen, mitfeiern ... Wir sind Telfs!

27. August 2021

Beginn 18:30 Uhr / Einlass 17:30 Uhr
Vorverkauf Ö-Ticket & SportZentrum

05262 67875

3G-Regel beachten! Event nach aktuell gültigen Covid-19-Schutzmaßnahmen.



**27.
AUG
2021**

RUSSKAJA
folkshilfe

BLASKAPELLE GEHÖRSTURZ

**KUPPEL
ARENA
TELFs**

EINLASS 17:30 UHR ↔ BEGINN 18:30 UHR

KARTENVORVERKAUF
oeticket



„Die Ausschank ist eröffnet!“ Bgm. Michael Kluibenschädl freut sich auf geselliges Beisammensein der MötzerInnen und Gäste



Hier spielt die Musik (& mehr)!

Dem Musikpavillon in Mötz wurden zwei Mehrzweck-Gebäude schmückend zur Seite gestellt. Mehrere Vereine halfen dabei tatkräftig mit.

„Vorher wurden wenig ansehnliche Container als Lagermöglichkeit genutzt, jetzt zeigt sich der Festplatz im Mötzer Zentrum äußerst einladend“, freut sich Bür-

germeister Michael Kluibenschädl über das gelungene Projekt, wenn die Fertigstellung auch nach dem Baubeginn 2019 aufgrund von Corona etwas länger gedauert hat. Der Pavillon selbst wurde bereits 1975 von den damaligen Mitgliedern der Musik-kapelle in vielen freiwilligen Arbeitsstunden errichtet.

Die angrenzenden Gebäude beinhalten nun notwendige Sanitäranlagen, Lager und eine (noch auszustattende) Küche mit Ausschankmöglichkeit.

Feste feiern – mit Infrastruktur

„Die Sanitäranlagen sind barrierefrei zugänglich, die Küche verfügt über Strom- und Gasanschluss und beim ersten Dämmerstich im Juli hat sich alles bestens bewährt“, meint Bgm. Kluibenschädl, der in den letzten Monaten gemeinsam mit vielen Mitgliedern von Musikkapelle, Freiwilliger Feuerwehr, Schützen, Landjugend, Ortsbäuerinnen und Krippenbauverein selbst Hand an die Fassade gelegt hat. „Sogar das Architektenteam mit Gerald Haselwanter und Wolfgang Sterneder hat mit angepackt.“ Außerdem haben sich manche Vereine auch finanziell eingebracht – z.B. wurde die Lüftung in der Küche von den Ortsbäuerinnen durch den Erlös der Adventfenster finanziert. Von den Kosten von ca. 350.000 Euro beim Pavillon mit Nebengebäuden und Vorplatz entfallen (nach den Förderungen) knapp 40 Prozent auf die Gemeinde.



Die Gebäude wurden mit optisch ansprechender geradliniger Holzfassade versehen



Architekt DI Wolfgang Sterneder
Michael Gaismair Str. 9 Hof - Innsbruck

→
buerohaselwanter
Architekt DI Gerald Haselwanter
www.buerohaselwanter.com



KLEINHEINZ
INSTALLATIONEN GmbH
www.installationen-kleinheinz.at

TrockenBau Föger
Matthias Föger
Formteile - Licht & Vorhangsysteme

Franz-Xaver-Rennweg 7 · 6424 Silz
0664/4224092
tb.foeger@gmx.at
www.trockenbaufoeger.at





elektro dablander
elektro dablander · widumgasse 5 · 6424 silz
tel. 05263/6374 - elektro@dablander.com



SPENGLEREI
CHRISTOPH SCHWEIGL

Dach gut – alles gut!
Ihr Spenglermeister

Innweg 4 · 6423 Mötz
Mobil **0650 7005002**
christoph.schweigl@gmx.at



**abc fliesen
öfen
parkett**

6460 Imst Tel. 05412-62150
Industriezone 31 Fax 05412-62151
www.abc-fliesen-imst.at

Ihr professioneller und kompetenter Fachberater!

Schauriges & Kulinarisches am Platz

Am 13. August 2021 lädt die Bücherei Telfs zur Lesung des Innsbrucker Autors Joe Fischler alias Jan Beck, der um 19.30 Uhr seinen neuen Thriller »Die Nacht« auf dem Eduard-Wallnöfer-Platz präsentieren wird.

„Es ist die Fortsetzung seines Thriller-Debüts »Das Spiel«, das es auf Platz 1 der österreichischen Bestsellerliste schaffte und außerdem sieben Wochen lang in den Top 20 der Spiegel Bestsellerliste war“, freut sich Büchereileiterin Nadja Fenneberg auf einen spannend schaurigen Leseabend. Zum Inhalt: Als Hanna sich während eines Gewitters im dunklen Wald verläuft, scheint ihre größte Angst wahr zu werden – doch sie weiß nicht, dass ihr das Schlimmste noch bevorsteht ... Ein paar Stunden später tritt ein Unbekannter, der sich selbst »Der Nachtmann« nennt, an die Öffentlichkeit: Fünf Menschen hält er in Glaskästen gefangen, und Nacht um Nacht wird einer von ihnen sterben – es sei denn, jemand schafft es, eine

seiner Forderungen zu erfüllen.

Eintritt: freiwilliger Kulturbeitrag
Es sind die zum Zeitpunkt der Veranstaltung gültigen Covid-19-Vorgaben bitte zu beachten!

„La Dolce Vita“ zum 17. Mal hautnah und geschmackvoll erleben, wenn von 19. bis 21. August 2021 wieder am Wallnöferplatz »Italia zu Gast ist!«

Per Telfer Wallnöferplatz wieder zur "Piazza Italiana". Befreundete Winzer aus dem Terradeifort (das ist die Gegend nördlich von Affi im Etschtal gelegen) werden uns italienische Spezialitäten servieren. Genießen Sie unter dem Zeltdach der "Piazza" Pasta mit Trüffel, Bruschetta, Pancetta und diverse Antipasti mit einem guten Glas Wein. In unserer Schauküche werden wieder verschiedenste Pasta frisch zubereitet und die Gäste können unserem Koch Fabio aus Sizilien dabei auf die Finger schauen.

Typisch italienische Spezialitäten, Olivenöl, Käse, Eingelegtes, Salami und vieles mehr gibt es an den Verkaufsständen zu kaufen.



Foto: Bücherei Telfs

„Giuseppe Palermo“ gastiert Donnerstag und Freitag abends live mit italienischer Schlagermusik von Celentano, Dalla, Nannini, Conte, Zucchero, Jovanotti und anderen Interpreten. Der Eintritt ist natürlich frei!

„Ci siamo Telfs“: Bereits von 9. bis 11. August bietet Telfs im Rahmen der Tiroler Volksschauspiele mit den italienischsprachigen Pro-

duktionen „Estroverdi“ und „Rut“ italienisches Flair. • „Estroverdi“: Gastspiel von und mit Ignazio Chessa am 9. und 10. August um 17.00 Uhr Rathaussaal, • „Rut“: Gastspiel mit der italienischen Schauspielerin Chiara Murru am 10. und 11. August um 20.30 Uhr im Franziskaner Kloster
Tickets und mehr Informationen: www.volksschauspiele.at

Professionell wie Sie

Die Volkswagen Modelle für Ihr Business

Der **Touareg**
ab € 65.800,-¹⁾

Der **Passat Variant**
ab € 30.150,-¹⁾

Der **Golf Variant**
ab € 20.760,-¹⁾

Der **Arteon Shooting Brake**
ab € 44.340,-¹⁾

vw.at/business

Alle Preise u. Boni sind unverbindl. empf., nicht kartell. Richtpreise inkl. NoVA u. MwSt. 1) Im angeführten Preis bereits berücksichtigt: bis zu 17 % Unternehmerbonus bei Kauf und Zulassung ausgewählter Neuwagen von Volkswagen (Lager- und Neubestellungen). Gültig für Unternehmern Kunden mit gültiger UID-Nummer (oder Ärzte m. eigener Praxis, Rechtsanwälte m. eigener Kanzlei und Land- u. Forstwirte) bis 31.12.2021. Preisliche Abweichungen des Unternehmerbonus aufgrund anderer inkludierter Förderaktionen vorbehalten.
Kraftstoffverbrauch: 1,0 – 9,6 l/100 km. Stromverbrauch (bei Plug-in-Hybrid): 14,7 – 24,8 kWh/100 km. Erdgasverbrauch 6,2 – 7,1 m³/100km. CO₂-Emission: 24 – 240 g/km. Symbolfotos. Stand 07/2021.

Autohaus Manfred

neurauter

Kompetenz schafft Vertrauen.

Ihr autorisierter Verkaufsagent

Sagstraße 78
6410 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Hut ab...

...vor Lisl Ostermann, die mich schon mehrere Jahre jeden Dienstag mit ihrem Auto mit nach Obsteig zur Schwimmgymnastik mitnimmt. Herzlichen Dank dafür,

sagt Gerda.

Hut ab...

...vor dem ehrlichen Finder! Am 26. Juli 2021 wurde meine Geldtasche mit sämtlichen Papieren und Bargeld beim Kreisverkehr (McDonald's) gefunden und bei der Polizei abgegeben. Auf diesem Wege möchte ich mich herzlich bei dem ehrlichen Finder bedanken,

meint Sigurd Markt.

Sie wollen auch jemanden lobend in mein monat erwähnen? Schicken Sie uns Ihr »Hut ab« an Redaktion mein monat, Bahnhofstraße 24, 6410 Telfs, per E-Mail: mo@meinmonat.at oder Tel. 05262/67491.

auf besuch bei telfer betrieben

Foto: MG Telfs / Pichler



Ein Telfer Traditionsbetrieb lebt seit Mitte Juni in veränderter Form weiter: Aus Opel Prantl wurde mit der Neuübernahme durch Unternehmer Klaus Kramser »Bosch Car Service Kramser«.

Der gelernte Mechaniker Klaus Kramser, zuvor 17 Jahre bei der Fa. Prinoth, zuletzt dort weltweit in seinem Geschäftsfeld tätig, hat den Betrieb übernommen. Er bietet gemeinsam mit 7 MitarbeiterInnen, unter ihnen die langjähri-

ge »Juniorchefin« Petra Prantl, volles Service rund ums Auto. Am Foto v.l.: Alois Prantl, Klaus Kramser, Bgm. Christian Härting und Petra Prantl.

In der Telfer Bahnhofstraße 12 gibt es seit Kurzem das Bewegungs- und Mobilitätscenter »Feelgood«, dem die Gemeindeführung ebenfalls einen Besuch abstattete.

Bürgermeister Christian Härting und Wirtschaftsausschussobmann GV Alexander Schatz ließen sich



Foto: MG Telfs / Dierich

das Konzept der neuen Einrichtung erklären, die vor allem älteren Menschen helfen will, gesund und mobil zu bleiben. Auf den ersten Blick erinnert das Mobilitätscenter an ein Fitnessstudio, doch betätigt man sich im »Feelgood« an ganz speziell konzipierten Geräten und verfolgt andere Ziele: »Es geht um das Wiedererlangen und den Erhalt von Gesundheit, Kraft und Mobilität bis ins hohe Alter«, erklärte Geschäftsführer Werner Auer (2.v.r.) den Besuchern.

Raiffeisenbank
Telfs-Mieming



VERTRAUEN VERPFLICHTET.

Wir kennen die Erwartungen, Ziele und Wünsche unserer Kundinnen und Kunden. Gemeinsam mit Ihnen erarbeiten wir gerne eine exakt auf Sie und Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Anlagestrategie. Denn Vertrauen verpflichtet, speziell in Zeiten einer Pandemie. www.rb-telfs.at/privatebanking

BZ BAU sorgt für die schützende Hülle am Haus

Wenn es um verschiedenste Isolierungen und Verputzarbeiten an Gebäuden geht, sind die Facharbeiter von BZ Bau in Leutasch seit über 20 Jahren verlässliche Ansprechpartner.

„Seit 1999 haben wir von BZ-Bau durch den Einsatz hochwertiger Qualitätsprodukte sowie topgeschulter Facharbeiter dazu beigetragen, dass die Eigenheime unserer Kunden an Wert zugenommen haben, das Wohlbefinden gesteigert wurde und die Heiz- und Betriebskosten teilweise bis um die Hälfte gesenkt wurden. Wir neh-

folger Michael Zunk mit einem Team von fünf Mitarbeitern unterwegs, um Wärmedämmungen anzubringen oder mit Innenputz für ein neues Erscheinungsbild der Wohnräume zu sorgen. „Dabei kommt uns die Erfahrung und das Knowhow unserer Mitarbeiter zugute, die in den Jahren bisher schon viele Probleme gelöst und alle Herausforderungen gemeistert haben.“

Folgende Bereiche können von BZ Bau abgedeckt werden – Beratung, Planung und Umsetzung von: **Wärmedämmung:** Von der Wahl der Dämmung bis zur Befes-

tung mit Edelputz oder Farbe erfolgen soll. **Gerüstbau:** Jedes Gerüst ist Grundlage für eine erfolgreiche Fassadengestaltung.

Informationen vor Ort und im Schauraum: In Boden-Niederlög bei der Firma MarStein GmbH



Das tatkräftige Team von BZ Bau: v.l. Darko, Wolfgang, Chef Michael Zunk, Mario, Christian und Daniel

men uns die Zeit und beraten Sie umfangreich über die vielseitigen Möglichkeiten der thermischen Isolierung, Wärmedämmung, Innenputzarbeiten, Innenraumgestaltung mit Edelputz, Dachraumisolierung und Reparaturen.“, erklärt Unternehmer Michael Zunk. Vater Bernhard Zunk gründete den Betrieb (daher auch der Name BZ Bau), seit 2009 ist Sohn und Nach-

folger Michael Zunk mit einem Team von fünf Mitarbeitern unterwegs, um Wärmedämmungen anzubringen oder mit Innenputz für ein neues Erscheinungsbild der Wohnräume zu sorgen. „Dabei kommt uns die Erfahrung und das Knowhow unserer Mitarbeiter zugute, die in den Jahren bisher schon viele Probleme gelöst und alle Herausforderungen gemeistert haben.“

steht ein Schauraum zur Verfügung, wo man die Möglichkeiten zur Fassadengestaltung und Einbindungen von Fenstern und Beschattungssystemen besichtigen kann.

Kontakt: E-Mail: bz-bau@aon.at
Telefon 0664 4518854



BZ BAU

Michael Zunk
Ihr zuverlässiger Partner
in Sachen

Wärmedämmung | Altbauanierung
Verputz | Außenputz | Innenputz
Edelputz & Gerüstbau

Obere Wiese 8 • A-6105 Leutasch/Tirol
Mobil: 0664/451 88 54 • E-mail: bz-bau@aon.at

www.thermische-isolierung.at

Hier Beispiele unserer Arbeiten



vorher



nachher



vorher



nachher

RÖFIX
Bauen mit System

MENNI
Ihr Malermeister

Malermeister Menni
Murtic Menhir
Unterbirkenberg 26b • 6410 Telfs
Telefon 0650-788 89 81
E-Mail: menni@live.at
www.malermeister-menni.at

historische wasserleitung dokumentiert



Foto: MG Telfs / Dietrich

Ein eindrucksvoller Kanalbau wurde kürzlich im Telfer Obermarkt entdeckt. Werner Holzner, Experte für Wasserwaale in Tirol (Foto oben), bestätigte, dass es sich um das Teilstück eines historischen Bewässerungssystems handelt und schätzt das Alter des Baues auf mindestens 400 Jahre. Eine ähnlich konstruierte Anlage in Haiming, die Holzner erforscht hat, ist durch Quellen auf das Jahr 1616 datiert.

Die Waale waren komplizierte Netzwerke von Wasserleitungen, die ab dem 13. Jahrhundert in vielen Tiroler Orten, vor allem im trockenen Oberland, zur Bewässerung der Felder errichtet wurden. Zum Teil dienten die Kanäle auch

zum Antrieb von Sägewerken, Schmieden oder Mühlen. Laut Holzner handelt es sich beim Telfer Fund um eine sehr groß dimensionierte Anlage, die in der Lage war, an die 1000 Liter Wasser pro Sekunde weiterzuleiten. Der gemauerte und mit einer aufwändigen Steinkonstruktion abgedeckte Kanal wurde, wie berichtet, kürzlich bei Bauarbeiten im Köll-Areal im Obermarkt freigelegt. Archäologinnen haben die Anlage auf Veranlassung des Bundesdenkmalamts untersucht und dokumentiert. Inzwischen musste der Großteil des historischen Bauwerks aber bereits den Baggern weichen. An dieser Stelle entsteht eine Wohnanlage.

abschied aus dem telfer gemeinderat



Foto: MG Telfs / Pichler

Gemeinderätin Maria Plangger (Wir Für Telfs) legte Anfang Juli nach der Gemeinderatssitzung aus beruflichen und privaten Gründen ihr Mandat nieder.

Die Telferin verlegt ihren Lebensmittelpunkt ins Unterland. Bgm. Christian Härting bedankte sich

für die geleistete Arbeit mit einem Blumenstrauß. Vize-Bgm. GV Cornelia Hagele (am Foto links), GR Michaela Simmerle (2.v.r.) und GV Silvia Schaller (r.) verabschiedeten ihre Fraktionskollegin gebührend und wünschten ihr alles Gute für die Zukunft.



Regional einkaufen

So wird der Geschmack aus der Region unkompliziert »greifbar« und erreichbar – in Pettnau wurde im Juli an der Tiroler Straße 105 (im Gebäude der Pension Schaber) der »GUSTL« eröffnet. Im Selbstbedienungsladen unter der Organisation von Giner Agrarprodukte e.U. aus Hall finden die KundInnen frisches Obst und Gemüse, heimische Milch- und Fleischprodukte und Tiroler Spezialitäten aus Traditionsbetrieben – der GUSTL lässt keine Wünsche offen!

Einkaufen ohne Öffnungszeiten

Dank moderner Technik versorgt der Selbstbedienungsladen die KundInnen 24 Stunden am Tag und 365 Tage im Jahr mit frischen, regionalen Lebensmitteln. Der Standort in Pettnau ist der siebte in Tirol – allerdings mit einem entscheidenden Unterschied zu den anderen, die in gekühlten Containern untergebracht sind. In Pettnau wird das Konzept der nachhaltigen Nahversorgung auf die nächste Ebene gehoben, denn hier genießt der GUSTL reichlich Platz in einem nicht genutzten





– »GUSTL« macht's möglich!

Tiroler Straße 105 · 6408 Pettnau
direkt unter der Pension Schaber

Geschäftslokal, wobei ein Raum für die Lebensmittel reserviert ist, die gekühlt werden müssen und ein Raum für andere Lebensmittel – hier kann dann auch der Einkauf bezahlt werden. Somit wird in der Gemeinde nicht nur die Nahversorgung gewährleistet, sondern leerstehende Räumlichkeiten werden wieder genutzt. GUSTL ist ein Herzensprojekt des Familienbetriebs Giner mit dem Ziel Nahversorgungslücken zu füllen, heimischen Betrieben eine Plattform zu bieten und täglich KundInnen mit frischer Qualitätsware zu versorgen! Das Sortiment ist dabei vielseitig: von frischem Obst und Gemüse (von Mair's Beerengarten und von Giner) über backfrisches Brot (der Bäckerei Schluifer) und Wurst- und Fleischwaren (von der Metzgerei Piegger und von Hörtnagl) bis zu Sirupen und Säften (von Chabeso oder Nako) oder Olivenöl (von Giner) – hier kann man sich mit gesunden Lebensmitteln aus der Region eindecken.

Wie bezahlt man beim GUSTL?

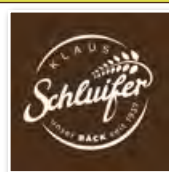
Den Zugang zum Geschäftslokal erhält man mit der Bankomatkarte, allerdings kann man im Laden dann bar und mit Bankomat bezahlen. An der Computerkassa wird das Produkt mit Barcode gescannt und die Bezahlmethode gewählt – auf einem Bildschirm neben der Kassa werden alle Schritte nochmals erklärt.



Fotos (3): Christina Heidl, Offer (6)

Einfach mal vorbeischaun und genießen ...

Wer gerne einen GUSTL besuchen möchte, findet ihn außer in Pettnau noch in Scharnitz, Kössen, Unterperfuss, St. Jodok am Brenner, Innsbruck Sieglanger und auf der Innsbrucker Hungerburg.



Bäckerei Schluifer GmbH
Zentrale Oberhofen
Franz-Mader-Str. 19
Tel. 05262 63333
www.schluifer.at



Bgm. Martin Schwaninger freut sich gemeinsam mit Betreiber Andreas Giner (Foto I. und o., mit Bart) über den »Gustl«, den Susi aus Stams (o.) täglich (außer So) frisch beliefert



Zeigt her eure ... Fenster & Türen!



Im neuen Schauraum der TISCHLEREI SEELOS in Zirl wird die Produktpalette präsentiert

Am westlichen Ortseingang von Zirl an der Brücke wächst am Flößerweg ein Gewerbegebiet heran – die Tischlerei Seelos aus Kematen hat sich hier einen repräsentativen zweiten Standort geschaffen, wo man übersichtlich alle Möglichkeiten besichtigen und sich beraten lassen kann.

Individualität und Qualität garantiert

Auf 200 m² Ausstellungsfläche können seit der Eröffnung Ende Juli die verschiedensten Türen- und Fenstermodelle begutachtet werden. „Die Werkstatt der Tischlerei Seelos befindet sich nach wie vor in Kematen“, erklärt Ing. Clemens Ladinig, der in Zirl für den Verkauf zuständig ist. Und im neuen Schauraum kann man das umfangreiche Angebot an Fenstern, Türen und Sonnenschutz nicht nur in Katalo-

gen anschauen, denn direkt am und im Gebäude sind viele Modelle eingebaut.

Lange Firmentradition

Gegründet wurde die Tischlerei Seelos bereits im Jahre 1926. Das Familienunternehmen wird derzeit in der 3. Generation geführt und ist seit nunmehr 35 Jahren auf die Produktion und die Montage von Türen und Fenstern spezialisiert, insgesamt sind acht Mitarbeiter beschäftigt. Seit 2015 werden in enger Kooperation mit der Firma Gaulhofer qualitativ hochwertige Fenster und Haustüren angeboten. „Beratung, professionelle Planung und fachgerechte Montage – bei uns gibt es alles aus einer Hand“, meint Ing. Cle-

mens Ladinig, der auf Baustellen von Kufstein bis Imst unterwegs ist. „Wir erarbeiten die optimale Lösung für Ihr Bauvorhaben und können auch individuelle Wünsche verwirklichen.“



Öffnungszeiten Schauraum: Mo-Fr 9-12 Uhr & 15-17.30 Uhr



FENSTER TÜREN
Seelos
TISCHLEREI

Flößerweg 2a
6170 Zirl
Tel. 0676 / 75 62 345
www.tischlerei-seelos.at

Büroflächen zu vermieten! Im neuen Schauraum in Zirl gibt es die Möglichkeit, sich im Obergeschoss einzumieten. Zwei Büros mit 27 m² bzw. 20 m² sind noch frei (können auch verbunden werden). **Kontakt bei Interesse: c.ladinig@tischlerei-seelos.at**



www.frischeis.at

- ▲ Bearbeitungsservice
- ▲ Böden
- ▲ Furniere
- ▲ Holzbau
- ▲ Platten
- ▲ Schnittholz/Wertholz
- ▲ Sperrholz
- ▲ Terrassenholz
- ▲ Türen



HOLZ IST UNSRE WELT

ELEKTROTECHNIK

SRS



• INSTALLATIONEN
• SERVICE
• HANDEL

ALEX TEL. 0664 1225563
HARALD TEL. 0664 1225564
MANI TEL. 0664 1225565

6170 ZIRL · KIRCHFELDSTR. 1A

Tel.: 05238 54 815 · www.elektro-srs.com



DACHSPENGLER
MEISTERBETRIEB

Dachspengerei

Markus Neuner GmbH

Dachspengler | Flachdachisolierungen | Bitumen-Folie

Franz-Plattner-Strasse 32b · 6170 Zirl
Tel. 0664 / 45 20 9 44 · Fax: 0512 / 219921-4990
markus@dachspengerei-neuner.at
www.dachspengerei-neuner.at

geburtstagsfeier für neun jahrzehnte

Ihr 90. Wiegenfest feierte am 3. Juli Franziska »Fanny« Falger im Kreise ihrer Familie. Die Telferin – geistig noch voll fit und körperlich dem Alter entsprechend mobil – pflegt ihre Rituale. Davon erzählte sie Vize-Bgm. Cornelia Hagele (am Foto l.), die ihr im Namen der Marktgemeinde Telfs persönlich die herzlichsten Glückwünsche mit Blumengruß überbrachte.

Jeden Tag kümmert sich die rüstige Pensionistin gemeinsam mit ihrem Mann Heinrich um den Garten und die Blumenpracht vor ihrem schönen Haus in Telfs/Sagl.

Auch das tägliche Zeitunglesen gehört zum Alltag dazu – trotz fortschreitender Augenschwäche. Und mit ihren Töchtern Renate und Roswitha pflegt sie das Ritual des Paschens. Wer gewinnt? „Die Mama“, schmunzeln beide, „weil sie schwindelt.“ Die 1931 in Kirchbichl geborene und mit 11 jüngeren Geschwistern in Mieming aufgewachsene Jubilarin erzählt beim Besuch der Vize-Bürgermeisterin von ihrem ersten Mann, der leider 1975 tödlich verunglückt ist. 1991 hat sie dann ihren Heini geheiratet. Heute genießt sie das Familienleben mit ih-



Foto: MG Telfs / Pichler

geradelte kilometer gesammelt

Unter dem Motto »Mit Wadlpower zur Anton-Auer« fand in den Monaten Mai und Juni ein sehr ambitioniertes Projekt statt.

Bedingt durch die Pandemie konnten die SchülerInnen nicht regelmäßig am Sportunterricht teilnehmen, bzw. fand dieser nur eingeschränkt statt, daher hatten sich die SportlehrerInnen der Telfer Mittelschule Anton Auer unter der Leitung von Fachlehrer Franz Gsellmann ganz etwas Besonderes einfallen lassen. Der Schulweg soll nach Möglichkeit von vielen SchülerInnen mit dem Fahrrad oder dem Scooter zurückgelegt werden. Jeder zurückgelegte Kilometer wird gesammelt und am Ende mit 10 Cent für einen guten Zweck in Spendengeld umgewandelt. In Summe fuhren alle SchülerInnen und auch einige Lehrpersonen 4370 km und so konnte durch die Unterstützung der Raiffeisen Regionalbank Telfs-Mieming insgesamt eine stolze



Summe von 500 Euro gesammelt werden. Dieser Betrag kommt nun dem Telfer Aktiv-Sommer zugute. Eine Aktion der Telfer Marktgemeinde, bei der sozial benachteiligte und unschuldig in Not geratene Familien in den Sommerferien bei sportlichen Aktivitäten unterstützt werden. Direktor Andreas Schmid ist über das Ergebnis sehr erfreut: „Als Ökolog-Schule mit einem sportlichen Schwerpunkt war uns dieses Projekt besonders wichtig. Wir freuen uns sehr, damit Kindern in Telfs auch einen aktiven Sommer zu ermöglichen!“ *Am Foto oben v.l. FL Franz Gsellmann, Dir. Andreas Schmid und Vizebürgermeisterin Cornelia Hagele*



Foto: MS Anton Auer

ren beiden Kindern, fünf EnkelInnen, acht UrenkelInnen und sogar ein Ururenkele. Bis zu ihrer Pensionierung war Fanny Falger berufstätig, zuerst bei Jenny & Schindler in der Spinnerei, dann bei Pischl und zum Schluss bei Marsoner & Rainer in Innsbruck. Eine rührende Geschichte schildert Fanny am Ende des Besuchs:

„Ich war einmal sehr schwer erkrankt und dem Sterben nahe. Der Dr. Reinhard Strigl hat mich damals aufgerichtet und gesagt, dass er mich wieder auf die Beine bringen wird. So war es dann auch. Dafür bin ich ihm heute noch sehr dankbar und zünde ihm jede Woche an seinem Grab ein Kerz an.“

Audi Service

Audi

Vorteilspakete.

Entdecken Sie unsere günstigen Reparatur- und Serviceangebote für Audi Modelle älter als 4 Jahre: Für Inspektion, Bremsen, Stoßdämpfer, Zahnriemen, Glühkerzen, Wischerblätter und Radlager.

Autohaus Manfred Telfs
neurauter
Kompetenz schafft Vertrauen

Saglstraße 78
6410 Telfs
Telefon +43 5262 63263
www.auto-neurauter.at

Weitere Informationen in unserem Service-Betrieb oder unter www.audi.at/vorteilspakete



Daniel Schuchter und Michelle Reiter genießen vor allem ihr Lieblingsplatzl auf der Sonnenterrasse

Verwandlung zum Generationenhaus

Aus einem Einfamilienhaus in Rietz wurde in etwas mehr als einem Jahr Bauzeit zwischen 2018 und 2019 ein Haus für zwei Familien, das mit separatem Eingang, Parkmöglichkeit und viel Wohnfläche für jede Einheit punktet. Das junge Paar genießt den Ausblick im oberen Stockwerk, die Eltern die ebenerdige Aussicht unten.



Es ist das Elternhaus von Daniel Schuchter, das hier nach einem Um- und Aufbau sowie umfangreicher Sanierung in neuem Glanz erstrahlt, Partnerin Michelle Reiter wurde als »zuagroaste« Telferin gerne ins neue Heim aufgenommen. Zur Wohnung im Obergeschoss führt eine lange Außentreppe, die die Jungen fit hält. „Bei einem größeren Einkauf wird's anstrengend“, schmunzeln Michelle und Daniel.

Modernen Wohnanforderungen angepasst

Durch die Aufstockung des Altbestandes wurde das ganze Gebäude aufgewertet – neue Kunststoff-Alu-Fenster und eine thermische Sanierung der gesamten Fassade bringen neue Wohnqualität. Außerdem wurden durch die Umstrukturierung zu den bestehenden nördlichen Parkplätzen samt Garage – die für die Eltern zur Verfügung stehen – eine weitere Zufahrt sowie Parkplätze und ein Carport

Richtung Westen geschaffen, die die Gartenfläche nur geringfügig beeinträchtigen. Der Badesee im Garten wird von der ganzen Familie gerne genutzt.

Viel Wohnlichkeit am »Dachboden«

Wo vorher nur Lagerfläche war, wurde eine Wohnung mit 138 m² Wohnfläche auf einer Ebene geschaffen. „Durch die Aufstockung und die Drehung des Dachgiebels auf Nord-Süd Ausrichtung samt flacherer Dachneigung konnten die notwendigen Raumhöhen erreicht werden, die ein komfortables Wohnen ermöglichen“, erklärt Daniel Schuchter. Der südlich vorgelegte Balkon mit auskragender Terrasse schuf für die El-



Tiroler
SPARKASSE

Filiale Telfs

Untermarktstraße 18
6410 Telfs

05 0100 - 71052
tirolersparkasse.at

TIROLER Kundenberater
Bernhard Egger
+43 676 8282 8148
bernhard.egger@tiroler.at

tiroler
VERSICHERUNG



Das erweiterte Gebäude zeigt sich optisch ansprechend von Süden (l.) und von Norden. Die Küche der Wohnung im Obergeschoss (o.) ist klar strukturiert

tern im Erdgeschoss einen zusätzlichen überdachten Stauraum. Die Wohnung wurde 2018 bereits vorausschauend für eine junge Familie und nicht als Singlewohnung angelegt: Südlich sind die Wohnräume mit Wohnzimmer und großer Wohnküche zu finden, ein Elternschlafzimmer und zwei Kinderzimmer sowie ein großzügiges Familienbad und ein separates Gäste-WC orientieren sich in nördli-

cher Richtung. „Grundsätzlich wurde aber alles geradlinig und praktisch ohne viel Schnickschnack geplant“, ergänzt Daniel. Auch bei der Auswahl der Materialien spielten diese Überlegungen eine Rolle. In der gesamten Wohnung wurden Fliesen verlegt – im Wohn- und Eingangsbereich in warmer Holzoptik, in den Bädern in Natursteingrau und Weiß. Nur in den Schlafzimmern wurde der Boden mit ►



Foto: Offer





fliesen öfen parkett

6460 Imst
Industriezone 31
www.abc-fliesen-imst.at

Tel. 05412-62150
Fax 05412-62151

Ihr professioneller und kompetenter Fachberater!



DANKÜCHEN LEITNER

TELS

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs
 Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3
www.dankuechen-leitner.at



Sommerfrische am eigenen Badesee ist hier in Rietz seit einigen Jahren bereits möglich – vorher wurde hier eher Fußball gespielt (siehe Foto vorher links). Das Wohnzimmer des jungen Paares ist mit großer Kuschelcouch ein feiner Rückzugsort für entspannte Fernsehabende

farbenen Arbeitsplatte präsentiert. Der Dunstabzug wurde flach in eine Deckenkon-

struktion integriert, eine umlaufende Lichterschiene sorgt für optimale Lichtverhältnisse beim Kochen. Das erhöhte Backrohr bringt zusätzliche Arbeitserleichterung. „Und durch je eine Tür ins Wohnzimmer bzw. in den Gang kann man auch Geruchsbelästigungen vermeiden“, meint Michelle –

auch wenn die Türen sonst im Sinne des großzügigen Wohngefühls meist offen bleiben.

Der Esstisch bietet Platz für Familie und Freunde, bei schönem Wetter wird der Wohnbereich gerne auf die südliche Terrasse erweitert, von der man auch fast das ganze Dorf überblicken kann. Auch vom Badezimmer des jungen Paares aus ist der Blick sehenswert – beim Duschen in der barrierefrei zugänglichen Großraumdusche mit Glasabtrennung hat man die Hohe Munde im Blick. Auf eine Badewanne für entspann-

te Stunden wurde trotzdem nicht verzichtet.

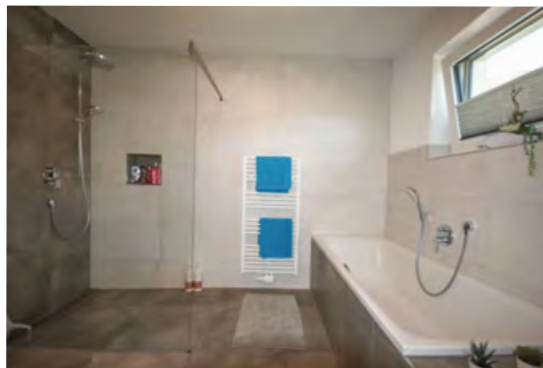
Durchdachte Haustechnik

Fußbodenheizung und Warmwasser werden über eine Gastherme mit Energie versorgt – die neue Wohnung wurde dabei von Egger Heizung in die bestehende Heizanlage der Eltern integriert. Elektrische Raffstore im Süden und Rollos in den Schlafzimmern schützen vor sommerlicher Hitze und Einblicken.

Verwandlung geglückt

Die Vorher-Nachher Bilder zeigen es: Das Haus, das sich im Urzustand von Süden als Bungalow präsentierte, ist durch umsichtige Planung zu einem stattlichen Gebäude herangewachsen, das nicht nur Platz für die Wohnbedürfnisse von zwei Familien bietet, sondern auch viel Rücksicht auf private Rückzugsmöglichkeiten nimmt und sich zusätzlich harmonisch in die dörfliche Umgebung einfügt.

Vinylbelag gestaltet und die Terrasse mit grauen Steinplatten. Dazu harmonieren im Innenbereich die Türen aus Eiche und auch die Küche, die sich mit einer zurückhaltenden Küchenfront in Hochglanz Weiß, einer individuellen Kücheninsel mit Holzverkleidung der Fronten und anthrazit-



Wohlig warm im Bad und in der Wohnung wird's durch eine Gastherme, die vom Keller aus gesteuert wird



EGGER GMBH
HEIZUNG - SANITÄR - INSTALLATIONEN - SERVICE

☎ 0699/10426297 ✉ office@egger-heizung.at

Neue »Gemeindestube« in Bau

m kurz notiert



Fotos: Offer



Das ehemalige Rimml-Areal (Foto oben rechts) im Zentrum von Oberhofen soll ab 2022 das neue Gemeindeamt beherbergen – die Arbeiten dafür laufen derzeit auf Hochtouren.

Nach der Bauverhandlung im Dezember 2020 fand der Baustart heuer im März statt. „Derzeit ist der Innenausbau im Erdgeschoss mit Installationen und Böden abgeschlossen. Nun ist ein Restaurator am Werk, der die Fassade und die Innenräume begutachtet und das historisch Erhaltenswerte restauriert.“, erklärt Bürgermeister Peter Daum, der sich fasziniert zeigt von den verschiedenen Bauweisen aus früheren Epochen (siehe Foto rechts). Auch die Einfriedung nord- und westseitig sowie die Überdachung mit optisch ansprechenden Schindeldächern (Foto oben) konnte bereits erledigt werden. „Allerdings müssen wir jetzt auch die Bauabsicherung des an-

grenzenden Wirtschaftsgebäudes angehen, was wir eigentlich noch hinausschieben wollten. Aber beim Überprüfen der Statik wurden Sicherheitsmängel festgestellt, die sofort behoben werden müssen, damit man den Stadl auch betreten kann.“

Im zur Straße ausgerichteten Hauptgebäude wird bald eine neue Holzstiege das Erdgeschoss mit dem Obergeschoss verbinden, zusätzlich wird im Herbst für die barrierefreie Zugänglichkeit ein Personenlift eingebaut. „Trotz der Mehraufwendungen sind die Finanzen für das Projekt aber gut aufgestellt“, versichert der Bürgermeister Peter Daum.

Nach der Fertigstellung und der Übersiedelung des Gemeindeamtes werden die Räumlichkeiten im Erdgeschoss für den Parteienver-



Foto: Gemeinde Oberhofen

kehr, die Post-Service-Stelle, das Meldeamt und den Waldaufseher zur Verfügung stehen, im Obergeschoss werden die anderen Amtsräume samt Büro des Bürgermeisters und das Sitzungszimmer Platz finden.

Eine weitere aktuelle Baustelle: Die Unterführung beim Bahnhof Oberhofen ist seit Ende Juli und noch bis 27. August gesperrt. Die Dorfzufahrt ist über Eduard-Wallnöfer-Straße möglich, Dorfausfahrt über Krautfeldweg, Fußgänger sind nicht betroffen.

Z'sammkommen am Oberhofer Dorfplatz

Das beliebte Erdäpfelfest kann heuer wieder stattfinden, am Sonntag, den 22. August 2021, ab 11 Uhr ist es soweit.

Das Fest rund um die tollen Knollen mit so klingenden Namen wie Ditta, Laura, Aktiva und Prinzess wird Erdäpfelliiebhaber aus nah und fern anlocken, die sie dann in verschiedenster Form verkosten und genießen können.

Auch der Auenlauf mit Start und Ziel am Dorfplatz wird heuer im Oktober viele Beine in Bewegung bringen.

Am 15. Oktober laufen ab 16.50 Uhr die jüngsten TeilnehmerInnen los und dürfen Distanzen von 210, 510 und 1020 m überwinden, bis dann um 18.00 Uhr der Hauptlauf startet, bei dem 5140 m gelaufen werden. Anmeldung ist online möglich (Infos auf www.sv-oberhofen.at) bzw. am Renntag bis 16.00 Uhr im Startbereich.

... und dann noch Kultur

Die Ausstellung »Transport – Transit - Mobilität einst und heute« mit Schwerpunkten zum Bahnverkehr in Oberhofen und einer Dokumentation der ersten Fahrzeuge in Oberhofen kann noch bis Ende November 2021 im Heimatmuseum Oberhofen besucht werden (jeden Mittwoch von 14-18 Uhr).

Die Kraft der Farben ... in Perfektion

Malermeister Hellmut Hosp (heutiger Seniorchef) gründete 1971 das damalige Ein-Mann-Unternehmen. Unter der Leitung von Sohn Bernhard Hosp beschäftigt die Malerei Hosp heute rund 46 Mitarbeiter. Zufriedene Kunden, hohe Qualität, präzises Arbeiten und engagierte Mitarbeiter sind die Garantie für den anhaltenden Erfolg.

Die Angebotspalette reicht vom einfachen Anstrich bis zu Veredelung, Fassadensanierung, Steigarbeiten, Bodenmarkierung, Spritzschutz, Holzschutzanstriche ...

MALEREI HOSP KG · KUCHELACKER 190 · PFAFFENHOFEN

WIR BEKENNEN FARBE

KRAFT DER FARBE
MALEREI HOSP
 INNSBRUCK 0512/583576
 PFAFFENHOFEN 05262/62724

HOSP

www.malerei-hosp.at

»SoGeZ« Pfaffenhofen wird bald bewohnt

Das Sozial- und Gesundheits-Zentrum im ehemaligen Kloster Pfaffenhofen beschäftigte in den letzten Monaten viele Baufirmen der Region, bereits ab Dezember 2021 sollen dort schon die MieterInnen einziehen können.

26 Wohneinheiten (mit je 2, 3 oder 4 Zimmern) umfasst das Gebäude, das die TIGEWOSI als Bauträger saniert – davon vier bis sechs Wohneinheiten, die für Betreutes Wohnen reserviert sind samt einer »Kümmerer-Wohnung« mit Büro und Übernachtungsmöglichkeit für einen Betreuer. „Die Nachfrage nach den Wohnungen ist groß, vor allem für die kleineren Starterwohnungen für

Singles oder junge Paare. Die Vergabe liegt bei der Gemeinde, die schriftliche Bewerbung konnte bis Anfang August eingereicht werden“, erklärt Bürgermeister Andreas Schmid. Alle Wohnungen verfügen über zugeordnete Tiefgaragenplätze und teilweise über südlich vorgelagerte Gartenanteile.

Außerdem finden im neuen Sozial- und Gesundheits-Zentrum in Pfaffenhofen eine Arztpraxis (Dr. Berti/Dr. Hechenberger), ein Physiotherapiezentrum mit Räumlichkeiten für medizinische Dienstleistungen und ein Veranstaltungs- und Vereinssaal Platz. „Wir freuen uns, dass mit diesem Projekt das Klostergelände revitalisiert und



sinnvoll öffentlich genutzt wird. Das ist nach dem Neubau des Gemeindamtes im Jahr 2013 und dem Gemeindefestplatz im Jahr

2018 ein weiterer Schritt zur Attraktivierung des Ortskerns und zur Steigerung der Wohnqualität in Pfaffenhofen.“

Überlegungen zu Gastro-Standort im Dorf

Ein Thema, das die Gemeindeführung derzeit beschäftigt, ist das Fehlen eines »Dorfgasthauses« in Pfaffenhofen. Nach der Schließung des Gasthauses Schwarzer Adler (»Grischeler«) ist man nun auf der Suche nach möglichen Standorten zum »Zsammkemmen«.

„Sei es für Vereinsfeiern oder auch bei Familienanlässen, ein Dorfgasthaus braucht es einfach“, meint Bürgermeister Andreas Schmid und hat eine Studie in Auftrag gegeben, um verschiedene Optionen zu überprüfen. „Es steht die Überlegung im Raum, dass wir als Gemeinde ein Lokal zur Verfügung

stellen bzw. errichten, das dann verpachtet wird. Eine Möglichkeit wäre ein zusätzlicher Baukörper südlich des neuen Festplatzes (Foto unten), wo die bereits bestehende Infrastruktur mit Terrassenfläche samt Sonnenschirmen als Gastgarten genutzt werden kann. Hier wäre die Nähe zum neuen Sozial- und Gesundheitszentrum von Vorteil und auch die räumliche Abtrennung zur Salzstraße.“ Die zweite Option beinhaltet gleichzeitig eine Umstrukturierung im Haus der Kinder im ehemaligen Gemeindehaus bei der Feuerwehr. „Hier sollten Kinderkrippe, Kindergarten und Schülerhort erwei-

tert werden, deshalb werden wir versuchen, den Anteil am Gebäude, der der WE (Wohnungseigentum) gehört, wieder in Gemeindeeigentum zu bringen. Dann könnte in einem Zug der angrenzende Gemeindeparkplatz (Foto rechts) mit einer Tiefgarage versehen und mit einem erhöhten Platz gestaltet werden, wo auch eine Gastronomie mit Grünfläche Platz finden könnte.“ Im Herbst soll im Gemeinderat die Grundsatzentscheidung getroffen werden.



Fotos: Offer

TANJA STRÖHLE
BILANZBUCHHALTERIN LT. BIBUG

BUCHHALTUNG
LOHNVERRECHNUNG
JAHRESABSCHLUSS/
BILANZERSTELLUNG
ARBEITNEHMERVERANLAGUNG

TEL. 0664 5425314
TANJA.STROEHLE@TELF5.COM
SEISERWEG 211/TOP 3
6405 PFAFFENHOFEN

Autopark Telfs-Pfaffenhofen: Ein neuer Standort für das Tiroler Oberland!

„Leidenschaft für Mobilität!“ – unter diesem Motto eröffnete der Autopark am 6. Juni 2019 seinen 5. Standort in Pfaffenhofen, um für alle Kunden in Telfs und Umgebung eine professionelle Betreuung sicherzustellen.

Dieser Betrieb ist nicht nur architektonisch ein Meilenstein, sondern hebt sich mit motivierten und perfekt ausgebildeten Mitarbeitern von der Konkurrenz ab. Inhaber und Geschäftsführer Mag. Michael Mayr ist auf diesen Umstand besonders stolz: „Es war immer schon der Traum von mir und meiner Familie, in der Nähe unseres Heimatortes Telfs ein Autohaus für unsere Kunden zu errichten.“

Unsere Mitarbeiter sind das Juwel des Standortes – sie begeistern mit ihrer Kompetenz und gelebten Fas-



zination für das Automobil und sind die treibende Kraft für die Mobilitätslösungen der Zukunft. Kompetenz und Freundlichkeit sind die großen Stärken sowohl im Verkauf, als auch in der Werkstatt.

Hier am Standort sind aktuell 27 Mitarbeiter beschäftigt. Allein in der Werkstatt sind 6 Meister und 7 Lehrlinge für Sie im Einsatz.

Als Tiroler Traditionsunternehmen für die Marken Ford, Su-

zuki und Volvo sind wir speziell am Standort Pfaffenhofen Ihr regionaler Ansprechpartner für Ford und Suzuki im Tiroler Oberland. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!“

ANZEIGE

TELFS - PFAFFENHOFEN
 Gewerbepark 14
 Tel. 0 52 62 - 654 00
telfs-pfaffenhofen@autopark.at
WWW.AUTOPARK.AT

Unsere Öffnungszeiten:

Service:	07:00-18:00
Teileverkauf und Zubehör:	08:00-17:00
Fahrzeugverkauf:	
MO-FR	08:00-18:00
SA	09:00-12:00

Way of Life!

PÜNKTLICH EINGETROFFEN. ALLES ANDERE WÄRE EINE THEMENVERFEHLUNG.

Zeit für gute Neuigkeiten! Den Allrounder SWIFT und den Mini-SUV IGNIS gibt es jetzt als exklusive Jacques Lemans Edition mit aufregenden Design-Akzenten und bis zu € 2.000,- Bonus. Den Suzuki SWIFT erhalten Sie damit schon ab € 12.990,-¹⁾, den Suzuki IGNIS bereits ab € 13.990,-¹⁾ oder im ehrlich günstigen Leasing²⁾. Und als Extra schenken wir Ihnen einen Herren-Chronographen oder eine Damenuhr aus der Jacques Lemans Eco Power Kollektion dazu! **Mehr auf www.suzuki.at**

Verbrauch: 4,7-5,4 l/100 km, CO₂-Emission: 106-121 g/km³⁾

1) Unverbindlich empfohlener Richtpreis inkl. NoVA sowie inkl. der Maximalbeträge für §6a NoVA - Ökologisierungsgesetz (Bonus bereits berücksichtigt). 2) Die Abwicklung der Finanzierungsmöglichkeiten erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH. Bankübliche Bonitätskriterien vorausgesetzt. 3) Kombiniert, WLTP-geprüft. Aktion gültig für Kaufabschlüsse von Neufahrzeugen bis 31.07.2021 bei allen teilnehmenden Suzuki Händlern. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. Symbolfotos. Mehr Informationen auf www.suzuki.at oder bei Ihrem Suzuki Händler.

F
Suzuki
Finanzierung

5
Bis zu 5 Jahre
Garantie

V
Suzuki
Versicherung

FIX
Suzuki
Flotten

A
Made for
Austria

Schalten auch Sie Ihre STELLENANZEIGE in **mein monat**

und erreichen damit interessierte
ArbeitnehmerInnen aus der Region!

Ich berate Sie gerne:

Michaela Freisinger
Tel. 0676/84657316
mf@meinmonat.at



Wir suchen ab sofort für unseren
Standort in Telfs

ELEKTRIKER m/w

für eine unbefristete VollzeitEinstellung.
Führerschein B erforderlich.

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Umfassende Einschulung
- Bezahlung lt. Kollektivvertrag mit
Überzahlung je nach Erfahrung
und Qualifikation

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Elektroinstallationen
Funk-Knx Bus
Lichtgestaltung
Satanlagen
Netzwerktechnik
Photovoltaik

6410 Telfs
Niedner-Mundestraße 15d
Mobil: 0676 / 53 08 652
Tel 05262 / 21 430
Fax 05262 / 21 431
office@ets-elektrik.at

Filiale Pfaffenhofen
6405 Pfaffenhofen, Kuchelacker 187



E.T.N



WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

TECHNIKER Siedlungswasserbau (m/w/d)

Für unseren Bereich Trinkwasser & Abwasser suchen wir zum ehestmöglichen Eintritt eine **engagierte und verlässliche Persönlichkeit** in Vollzeit.

Zu ihrem Aufgabengebiet zählen die **eigenverantwortliche Abwicklung und Abrechnung** unserer Baustellen, die selbstständige **Kommunikation** mit allen Beteiligten und eine **kostenoptimale und termingerechte Beschaffung** in Abstimmung mit dem Einkauf. Zusätzlich sind Sie verantwortlich für die Einhaltung der Sicherheitsvorgaben.

Für diese herausfordernde Position bringen Sie eine abgeschlossene **technische Ausbildung** (Meister/HTL/Uni/FH) und **Berufserfahrung** im Bereich Rohrbau, Tiefbau oder Installationstechnik mit. Kenntnisse im MS Office und branchenspezifischer Softwarelösungen gewünscht. Erfahrung in der Abwicklung kommunaler Projekte von Vorteil. Jahresbruttofixeinkommen ab € 45.300, Überbezahlung möglich.

Bewerbungen bitte bis zum 09.08.2021 an Frau Claudia Maurer per Mail an c.maurer@gwtelfs.at oder per Post an die Gemeindefür Telfs GmbH, Bahnhofstraße 40 in 6410 Telfs. Weitere Infos: Tel. 05262 62330.

BergLand

★★★★ HOTEL & LANDHAUS

Wir suchen ab sofort
oder nach Vereinbarung
zur Verstärkung
unseres Teams:



Küchenchef/in oder Sous-Chef/in Koch/Köchin

mit mehrjähriger Erfahrung für Hotelgäste &
à-la-carte-Restaurant, versiert in Tiroler und
Internationaler Küche wahlweise 5/6-Tage-Woche

Masseur/in mit Praxis

Wir bieten leistungsgerechte Entlohnung lt. Kollektiv,
Bereitschaft zur Überzahlung möglich,
freie Unterkunft und Verpflegung.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung
mit Foto und Arbeitszeugnissen per email an
hotel@bergland-obsteig.at



RATHAUSCAFÉ TELFS SUCHT NEUE PÄCHTER

Alle Informationen:
immobilien.telfs.at



Raumpflegerin für Privathaushalt in Flaurling für ca. 4 bis 5 Wochenstunden **gesucht**.
Rückmeldung bitte unter Tel. 0676 6135235 ab 15 Uhr.

Wohnung, 60 m², 2. Obergeschoss in Pfaffenhofen (Bahnhofs-Nähe) um Euro 550,- inkl. Betriebskosten zu vermieten
Tel. 0664 / 475 84 52.

Suche in der Umgebung Telfs bis Völs eine 2- bis 3-Zimmer-Wohnung ab 65 m² – Küche, Bad, Balkon – langfristig. Nichtraucher, keine Tiere! Miete mit Betriebskosten inkl. Heizung bis Euro 750,-
Tel. 0650 / 8861203.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?

Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur Euro 9,50 netto (5 Zeilen).

Suche Fußpflegerin für 20-30 Stunden in Telfs, überdurchschnittliche Bezahlung
Tel.: 0664 / 24 30 55 1.

Suche nette, kontaktfreudige Dame für Terminvereinbarungen in unserem Fußpflegesalon in Telfs, 20-30

Stunden, Bezahlung nach Qualifikation. Tel. 0664 / 24 30 55 1.

Suche Kosmetikerin/Fußpflegerin für 30 Stunden mit Erfahrung, Bezahlung nach Qualifikation
Schön.Kosmetik, Telfs
Tel. 0664 24 30 55 1.

m leute des monats

ein runder 100er in Inzing!

Im Juli feierte die älteste Inzingerin Anna Hurmann den 100. Geburtstag.
Bgm. Sepp Walch (am Foto l.) und Vize-Bgm. Hartwig Oberforcher besuchten die Jubilarin und überbrachten die besten Glückwünsche der Gemeinde, die sie sichtlich erfreut entgegennahm.



Foto: Gemeinde Inzing

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Druck:
Walstead NP Druck GmbH, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 2. September
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 23. August 2021!

Die Firma **ALPE**, ein modernes familiengeführtes Großhandelsunternehmen im Versorgungsbereich, sucht Sie!
Verstärken Sie unser Team als



Verkaufsmitarbeiter im Innendienst (m/w)

Ihre Aufgaben

- Beratung unserer Kunden in allen technischen und kaufmännischen Fragen
- Ausarbeitung von kundengerechten Systemlösungen
- Projektbetreuung
- Strategischer Einkauf

Ihr Profil

- Abgeschlossene kaufmännische und/oder technische Ausbildung (Lehre, Fachschule, HASCH, HAK, HTL)
- gute EDV-Kenntnisse
- gute Englischkenntnisse von Vorteil
- Interesse und Verständnis für Technik

Unser Angebot

- Abwechslungsreiches und eigenverantwortliches Aufgabengebiet
- Ausgezeichnetes Arbeitsklima in einem engagierten und dynamischen Team
- Attraktives Gehaltspaket, abhängig von Qualifikation und Berufserfahrung
- 5 Gehminuten vom Bahnhof entfernt; kostenloser Parkplatz

Dienstort: A-6422 Stams Auweg 3

Arbeitsausmaß: Vollzeit 38,5 h Freitag bis 12.15 Uhr

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Foto und Lebenslauf an:
office@alpe-tirol.com z.Hd. Frau Gabriela Kluibenschädl
Alpe Kommunal- und Umwelttechnik GmbH & Co.KG
Auweg 3, A-6422 Stams, Tel. +43 5263/51110-10
www.alpe-tirol.com



Die Firma **ALPE**, ein modernes familiengeführtes Großhandelsunternehmen im Versorgungsbereich, sucht Sie!
Verstärken Sie unser Team als



Lagermitarbeiter (m/w)

Ihre Aufgaben

- Diverse Lagertätigkeiten von Staplerfahren, Be- und Entladen von LKW
- Kommissionieren, Schichten, Lagern bis zum Grünschnitt
- Lagerallrounder mit Hausverstand
- Staplerführerschein von Vorteil
- Teamfähig, kollegial und einsatzbereit
- Gute Selbstorganisation
- Ordnungssinn und strukturiertes Arbeiten erforderlich

Unser Angebot

- Krisensicherer Arbeitsplatz
- Selbstständiges Arbeiten bzw. im kleinen Team
- 5 Gehminuten vom Bahnhof entfernt; kostenloser Parkplatz
- Überzahlung auf KV

Dienstort: A-6422 Stams Auweg 3

Arbeitsausmaß: Vollzeit 38,5 h Freitag bis 12.15 Uhr

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Foto und Lebenslauf an:
office@alpe-tirol.com z.Hd. Frau Gabriela Kluibenschädl
Alpe Kommunal- und Umwelttechnik GmbH & Co.KG
Auweg 3, A-6422 Stams, Tel. +43 5263/51110-10
www.alpe-tirol.com



föger® GARTEN SALE

bis zu **30%**

auf alle
lagernden
Gartenmöbel.

Alle unsere Saleprodukte
unter www.foeger.at/abverkauf



statt 1.945,-
1.360,-

OUTDOOR COLLECTION Loungesofa
Stahl pulverbeschichtet / Rope Synthetikfaser /
Art. Nr. 46320



statt 199,-
169,-

STERN Stapelsessel
Edelstahl / Textilienbezug / karbon /
Aluminiumarmlehnen / anthrazit /
Art. Nr. 37255



statt 1.999,-
1.399,-

OUTDOOR COLLECTION Tischgruppe
Stahl pulverbeschichtet / Teak /
Tisch 200 x 100 cm / Art. Nr. 58629



statt 3.599,-
3.059,-

NARDI Loungegruppen-Set
Polypropylen agave / Kissen Sunbrella
avocado / 294 x 154 cm / best. aus:
Ecklounges, Sessel, Tischset / Art. Nr. 58607



statt 79,-
67,-

NARDI Sessel
Polypropylen / anthrazit /
Art. Nr. 47367



statt 1.678,-
1.342,-

BERT PLANTAGIE Loungesessel
Edelstahl pulverbeschichtet /
bi-color / Quadrat-Sunbrella Stoff /
inkl. Hocker

föger® sale

Einrichtungshaus Föger

Bundesstraße 1, 6405 Telfs/Pfaffenhofen, +43 (0) 5262 6905, www.foeger.at

© 2018 sowie Satz- & Druckfehler vorbehalten. Maßeinheiten sind circa-Angaben. Preise sind Abholpreise inkl. MwSt. Zum Teil Einzel- bzw. Ausstellungsstücke. Zwischenverkauf vorbehalten.